

*Новый*

№ 5 (257)/2017

*Neues Wiener Magazin € 3,00*



# ВЕНСКИЙ

*Журнал*

АВСТРИЯ    ЕВРОПА    РОССИЯ



Novij Wenskiy J. Preis: € 3,00



24 года  
в центре Вены!

# ВЕНСКОЕ СЕРВИС-БЮРО

предлагает

## ФИРМАМ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМ

### • *Регистрация австрийских фирм*

Подготовка фирменного договора, аренда офиса или предоставление фирменного адреса, подбор директора, обладающего австрийской лицензией на выбранный вид деятельности, открытие фирменного счета, помощь в получении кредитов, страховок и пр.

### • *Приобретение существующего бизнеса, поиски партнеров*

## ЧАСТНЫМ ЛИЦАМ

- Помощь в оформлении вида на жительство и других важных документов.
- Содействие в поиске недвижимости и контроль за правильностью составления контрактов на покупку и аренду домов и квартир.
- Организация консультаций юристов, налоговых советников, страховых агентов, врачей и других высококвалифицированных специалистов.

### *Индивидуальный подход*

### *Полная конфиденциальность*

### *Опытные австрийские специалисты со знанием русского языка*

Адрес: Singerstr. 4/2, 1010 Wien

Телефон: (+43-1) 513-07-03

Факс: (+43-1) 513-07-02

E-mail: rus.service-buro@chello.at

Член Палаты экономики Вены: №172 7973 278454

НАШ САЙТ В ИНТЕРНЕТЕ: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)  
[rsb.russianvienna.com](http://rsb.russianvienna.com)

**Регистрация австрийской фирмы  
всего за 2 дня!**

**Престижный адрес в самом центре Вены  
для регистрации австрийской фирмы  
всего 250 евро в месяц!**

**Наш сайт в Интернете: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)  
Сайт Координационного совета российских  
соотечественников: [www.russianaustria.org](http://www.russianaustria.org)**

звоните: +43 1 513 07 03 • пишите: [rus.service-buro@chello.at](mailto:rus.service-buro@chello.at)

# СОДЕРЖАНИЕ

## Май №5/2017



### Австрийская мозаика

Приток беженцев в Австрию упал вдвое ..... 4

### На встречу с Австрией

Цветущий город ..... 6

### Об австрийских законах, правилах и порядках

Информация о семейном законодательстве Австрии  
для вступающих в брак ..... 12

### Навстречу Дню победы

Это нужно живым ..... 14

### Что, где, когда

Выставки в мае ..... 16

### Страницы истории

Дамский век в Европе. Часть I ..... 18

### Консультации по налогообложению

Налоговый «перекус» по-австрийски ..... 24

### Австрийская кухня

Сыры Австрии ..... 28

### Это интересно

Ханс Штёлькль: «Женщины играли очень большую роль  
в моей жизни!» ..... 30

### Наши соотечественники

Александра Шмид-Трост. Пример успешной интеграции,  
или Добрый доктор Айболит ..... 34

### Российский центр науки и культуры

Программа мероприятий на май ..... 37

### Знаменитые австрийцы

Хелена Вайгель. Австрийская муза Бертольта Брехта ..... 38

### Христианская жизнь

Расписание богослужений на май ..... 41

### Справочная

Места для пикника в Вене ..... 42

### О европейской обычаях и нравах

Катарина фон Бора. «За каждым успешным мужчиной...». Часть I... 44

### Австрийский музей

Австрийский музей кино – общественная организация,  
получающая государственные субсидии ..... 50

### Гороскоп

Прогноз на май ..... 51

ИНФОРМАЦИОННО-РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЖУРНАЛ

Владелец: медиа-группа "MIR"

Издатель и главный редактор: Ирина Мучкина

Технический редактор и верстка журнала: Юлия Креч

Редактор и корректор номера: Каринэ Арутюнян

Руководитель WEB-отдела: Максим Комиссаров

Фото на обложке: Парк перед венской ратушей © Sophia/www.pieka.com

Цветоделение и печать: "VERT DRUCKEREI"

Все права защищены. Перепечатка только по согласованию с редакцией!

Адрес редакции: SINGERSTRASSE 4/2 (2. St.), 1010 WIEN.

Наш адрес в Интернете: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)

E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

Телефон: + 43 1 513 07 03 Факс: 513 07 02 Моб. телефон: +43 664 351 36 09

Журнал можно приобрести в газетных киосках "MORAWA", в редакции журнала

или оформить подписку. Стоимость журнала в розничной торговле – 3 евро,

стоимость журнала по подписке – 3 евро.

За содержание рекламных материалов редакция ответственности не несет.

IMPRESSUM

NOVYJ WENSKIY JOURNAL

MEDIENINHABER: MEDIA-GRUPPE "MIR"

HERAUSGEBER UND CHEFREDAKTEUR: IRINA MOUTCHKINA

SINGERSTRASSE 4/2, (2. St.), 1010 WIEN. E-mail: [rus.journal@chello.at](mailto:rus.journal@chello.at)

TEL.: + 43 1 513 07 03 TEL./FAX: 513 07 02 MOBILTEL.: +43 664/351 36 09

ERSCHEINUNGSWEISE: MONATLICH. EINZELPREIS EUR 3,-; ABBONNEMENT EUR 3,- PRO MONAT

UNSERE ADRESSE IM INTERNET: [www.russianvienna.com](http://www.russianvienna.com)





## Уважаемые читатели!

**М**удрая пословица гласит: «Новое – это хорошо забытое старое». И хотя есть у нас верные читатели, которые выписывают наше издание с самого его основания, мы подумали, что пора вспомнить о старых материалах, чтобы читатели «Нового Венского журнала», которые появились в Австрии гораздо позже, тоже могли их просмотреть.

Не подумайте, что с каждым годом становится все труднее и труднее находить новые тексты. Кому-то, может, и кажется, что о таком маленьком государстве, кроме избитых описаний всемирно известных достопримечательностей, и напечатать нечего. Но ведь эта страна – родом из империи, с давними традициями и грузом прошлого. Возьмем, например, знаменитых австрийцев. Удивительно, но всегда находятся персонажи, связанные своим рождением с месяцем выхода того или иного номера – это исторические личности и наши современники, известные ученые и артисты, писатели и художники. Кто-то жил или живет сейчас в своей стране, а кому-то в силу разных обстоятельств, порой трагических, пришлось ее покинуть, и в настоящее время их талант прославляет другие государства.

Поскольку журнал выходит 22-й год, в его архивах собраны уникальные материалы, касающиеся местной истории и людей, родившихся здесь, рассказы о красивейшей альпийской природе и удивительных объектах архитектуры. Интересного за эти годы

было опубликовано немало. К сожалению, давнишние статьи не попали в интернет и прочитать их можно только в печатной версии, то есть в уникальной подборке журналов за более чем два десятилетия. С этими текстами приходится долго возиться, потому что набирались они в старой системе и устаревшими шрифтами – сейчас они просто не конвертируются, и надо перепечатывать их заново. Но мы готовы пойти на такое. В этом номере, например, начали публикацию серии статей под общим названием «Дамский век», посвятив их 300-летию Марии Терезии. Написал их профессор Александр Зиничев специально для нашего издания, и опубликованы они были в 2001–2002 годах. Тексты с юмором, с любопытными деталями, очень легкие. Создается впечатление, что автор лично хорошо знаком со своими героями – Марией Терезией, Елизаветой Петровной и прочими царственными и приближенными к ним особами.

Издатель и гл. редактор  
**Ирина Мучкина**



## Недвижимость от Застройщика в АВСТРИИ

### Жилые Дома | Дома и Дуплексы



—  
БГ17  
—  
**БАСЛЕРГАССЕ 17**  
23 РАЙОН ВЕНЫ

←

**44**  
Апартаментов  
—  
Площадь м<sup>2</sup> 40-90  
—  
Цена  
от. 3.700€ за м<sup>2</sup>



—  
АР26  
—  
**АРИБОГАССЕ 26**  
22 РАЙОН ВЕНЫ

←

**46**  
Апартаментов  
—  
Площадь м<sup>2</sup> 38-114  
—  
Цена  
от. 4.000€ за м<sup>2</sup>

—  
В190  
—  
**ВАГРАМЕРШТРАССЕ 190**  
22 РАЙОН ВЕНЫ

→

**85**  
Апартаментов  
—  
Площадь м<sup>2</sup> 38-121  
—  
Цена  
от. 4.000€ за м<sup>2</sup>



—  
ВА65  
—  
**ВАЙНГАРТНЕРАЛЕЕ 65-70**  
22 РАЙОН ВЕНЫ

→

**9**  
Жилых Домов  
—  
Площадь м<sup>2</sup> 115-142  
—  
Цена  
от. 4.200€ за м<sup>2</sup>



# ПРИТОК БЕЖЕНЦЕВ В АВСТРИЮ СОКРАТИЛСЯ ВДВОЕ



## Беженцев стало меньше

В первом квартале 2017 г. власти Австрии зарегистрировали 6480 заявлений на получение статуса беженца – в два раза меньше аналогичного показателя первого квартала 2016 г. (14,4 тыс.). Издание Die Presse уточняет, что больше всего заявлений подали граждане Сирии (1908 человек), за ними следуют выходцы из Афганистана (1133), Нигерии (445) и России (420). Исходя из текущей динамики, по итогам всего года можно ожидать около 26 тыс. соответствующих обращений.



## Новоселье для жирафов

В венском зоопарке Шёнбрунн 10 мая состоится официальное открытие нового вольера для жирафов. На реконструированной площадке, в частности, разбили просторный зимний сад и оборудовали галерею высотой три метра. Как пишет KLEINE ZEITUNG, проезд посчитали слишком обре-



менительным для старожилов, 24-летнего самца Кимбара и его спутниц Риты и Карлы, поэтому для вольера подобрали новых жильцов: двухлетних Софи и Флёр из зоопарка Роттердама (Нидерланды).



## Первым делом – пилоты

Австрийские ВВС располагают лишь 160 пилотами из необходимого штатного количества в 185 человек для в общей сложности 113 имеющихся в наличии единиц



боевой авиации. Согласно публикации ÖSTERREICH, покрыть сложившийся дефицит затруднительно из-за недостаточного числа желающих освоить профессию военного летчика. В стране ежегодно завершают обучение не более двух новых пилотов при минимально необходимом уровне в 7–8 человек.



## Чувство высокого

Всего 9% мужчин и 13% женщин в Австрии считают себя безусловно религиозными людьми, при этом 21% верит в святую Троицу, 28% – в существование единого Бога, а 59% – в ангелов-хранителей. Проведенный для DER STANDARD опрос общественного мнения свидетельствует, что наделенные злой волей создания пользуются гораздо меньшей популярностью: существование дьявола допускают всего 8%



респондентов, вампиров – 2%, а в зомби и вовсе никто не верит.



## Зеленый свет

Владельцы электромобилей и гибридных автомобилей на топливных элементах в Австрии смогут получать номера с нанесенными на них зеленого цвета буквами и цифрами регистрации. По словам министра транспорта Йорга Ляйтфрида, нововведение должно стимулировать переход на более экологичные модели личного транспорта. Издание Wiener Zeitung напоминает, что в некоторых австрийских городах электромобили освобождены от платы за парковку.



## Преступный трактор

В городе Киттзее (земля Бургенланд) неизвестные злоумышленники использовали украденный трактор для того, что-



бы, проломив стеклянные двери, попасть ночью внутрь одного из супермаркетов и с помощью лебедки сорвать и таким образом похитить прикрепленный к полу банкомат. Банкомат погрузили в заранее подготовленную машину, а трактор сожгли. Как передает KURIER, полиции пока не удалось выйти на след исполнителей дерзкого преступления.



## На проводе

В земле Форарльберг запущена пилотная фаза проекта медицинского консультирования по телефону. Согласно материалу ресурса VORARLBERG ONLINE, сервис доступен по номеру 1450 круглосуточно и совершенно бесплатен. Основная цель проекта заключается в том, чтобы помочь звонящим правильно интерпретировать симптомы заболеваний. Как показывает опыт стран, где подобные службы уже



действуют, в 70% случаев люди неверно оценивают свое состояние, а в 80% жалобы не требуют экстренной помощи.



## Пошел за третьим

Новый фильм австрийского режиссера Михаэля Ханеке HARRY END попал в основную конкурсную программу 70-го



по счету Каннского кинофестиваля, который пройдет во Франции с 17 по 28 мая. Ресурс NACHRICHTEN.AT называет Ханеке одним из главных претендентов на победу. Работы режиссера уже шесть раз номинировались на Золотую пальмовую ветвь и дважды сумели выиграть: в 2009 году главный приз получила картина «Белая лента», а в 2012 году фильм «Любовь».



## Отношения неопределенности

Австрийцы пока не сформировали отношение ко вступившему в должность президента в январе 2017 года Александру Ван дер Беллену. Как следует из публикации журнала PROFIL, 44% опрошенных в онлайн-исследовании (всего 500 респондентов старше 16 лет, погрешность – 4,4%) не смогли дать ему никакой оценки в качестве главы государства. Между тем, 35% воспринимают работу Ван дер Беллена позитивно и только 15% – негативно.



## Самопровозглашенные судьи попали под суд

В Кремсе (Нижняя Австрия) завершился прецедентный судебный процесс против участников группы ICCJV (International Common Law Court of Justice Vienna, англ., «международный общеправовой суд справедливости Вены»). Группа включает сторонников одного из отрицающих юрисдикцию современных



государств движений, проводившего по собственной инициативе «суды» на основе норм произвольно понимаемого «международного права». Попытка такого самовольного «судопроизводства» в 2014 г. и привела активистов на скамью подсудимых, большинство из них получили реальные сроки заключения, пишет WIENER ZEITUNG.



## Похоронный почин

На предназначенном для захоронения животных участке, прилегающим к Центральному кладбищу Вены в районе Зиммеринг, впервые была предана земле черепаха, сообщает ORF. С 2011 года здесь нашли последний приют 530 домашних любимцев, в основном, разумеется, кошек и собак, но также и морских свинок, попугаев и хомяков. Стоимость захоронения составляет 184,6 евро, по прошествии двух лет необходимо ежегодное продление за 49,2 евро.

Материал подготовил  
Вадим Зайцев



# ЦВЕТУЩИЙ город

**ПРИМЕРНО 19 КВАДРАТНЫХ КИЛОМЕТРОВ ЗАНИМАЮТ 850 ВЕНСКИХ ПАРКОВЫХ ПЛОЩАДЕЙ. В ЭТОЙ СТАТЬЕ МЫ ОСТАНОВИМСЯ ТОЛЬКО НА ДВУХ СОВЕРШЕННО РАЗЛИЧНЫХ ПАРКАХ, КОТОРЫЕ НАХОДЯТСЯ НА ПРОТИВОПОЛОЖНЫХ КОНЦАХ ГОРОДА.**



## **ЦВЕТОЧНЫЕ САДЫ «ХИРШШТЕТТЕН» (Blumengärten Hirschstetten) – ГОРОДСКАЯ ТЕПЛИЦА ВЕНЫ**

*30 тысяч весенних цветов, 800 тысяч летних и около 1 миллиона луковиц тюльпанов и нарциссов – это царская сумма растений, ежегодно выращиваемых в HIRSCHSTETTEN. В саду цветы на всех углах – от прекрасных клумб до обочины дороги. Этот так называемый FLORARIUM бесплатно доступен всем с мая по октябрь.*

Ботанический сад, носящий название «Хиршштеттен», сначала создавался как производственное предприятие. Сейчас же его основное предназначение – украшать австрийскую столицу. Сюда приезжают туристы из разных стран мира, чтобы полюбоваться великолепием ди-

ковинных растений, а, может, и позаимствовать необычные идеи для собственного сада.

История «Хиршштеттена» началась еще в 1860 году с небольшого питомника, а в 1952 году сад перебрался на QUADENSTRASSE и находится там до сих пор. Возможно, он не настолько известен, как другие подобные зеленые оазисы Вены, но это очень интересное место. Сад расположен в 22-м районе столицы и раскинулся на площади в шестьдесят тысяч квадратных метров.

«Хиршштеттен» делится на несколько тематических зон. Они появлялись постепенно, например, первым стал азиатский сад, где выращивались растения, используемые в традиционной восточной медицине. Следом возник индийский сад с ручьями, мексиканский с беседкой и коллекцией кактусов, а также первобытный с магнолиями и папоротниками. Здесь также раскинулись хвойный, английский, фруктовый, пальмовый и другие сады. Есть даже сва-



«Хиршштеттен» делится на несколько тематических зон: азиатский, индийский, мексиканский, хвойный, английский, фруктовый, пальмовый и первобытный сады.

► Пальмовая оранжерея



▼ Свадебный сад



дебный сад для проведения церемоний бракосочетания. Последний оборудован в «Хиршштеттене» специально для венчаний, и создан он в элегантном классическом стиле. Проход для молодых представляет собой арку, украшенную розами, при этом сам сад утопает в зелени и благоухает прекрасными цветами. Если венчание выпадает на дождливый день, то торжество переносится в пальмовую оранжерею, которая вмещает в себя более восьмидесяти человек.

С октября по март гости могут посетить только эту пальмовую оранжерею. Она разбита на три части: западные пальмы, центральные тропики и средиземноморские восточные растения. В остальное время ежедневно открыт весь сад и вход туда – бесплатный.

В «Хиршштеттене» можно провести три-четыре часа всей семьей и не заметить, как пролетело время – настолько здесь все красиво, удивительно и волшебное. На территории сада функционирует



Рождественская ярмарка



В «Хирштеттене» можно понаблюдать за летучими собаками, землеройками, тиморскими варанами, каймановыми черепахами и за некоторыми видами пернатых.

кафе, есть пруд с мостом, детская площадка, оснащенная качелями, горками и турниками; регулярно проводятся множество мероприятий, включая образовательные программы для детей и специальные экскурсии для людей с ограниченными возможностями.

Особенно интересно тут даже не летом, а на рождественской ярмарке – это уникальная выставка и удивительный базар. А чтобы не забывать, что находятся гости так или иначе в саду, все вокруг украшено сказочным цветочным убранством. Любители поесть могут приобрести натуральные органические продукты и деликатесы. Каждый четверг на Рождество сад устраивает музыкальное шоу, для детей здесь предусмотрено множество увлекательных развлечений: выпекание рождественского печенья, катание на пони и паро-







возике, лепка свечей и ангелов, изготовление поделок из керамики. Все средства, полученные от ярмарки, идут на благотворительность, например, приюту для бездомных животных. Кстати, на территории «Хиршштеттена» имеется и небольшой зоопарк, где животные пребывают в естественной среде обитания. Здесь можно наблюдать за летучими собаками, горными свинками, землеройками, тиморскими варанами, каймановыми черепахами и за некоторыми видами пернатых.

Если вы, прочитав этот материал, захотите посетить цветочные сады «Хиршштеттена», садитесь в машину и отправляйтесь на отдых – перед южным входом в сад имеется бесплатная парковка для гостей.

Ну а если автомобиля у вас нет, то можно добраться на электричке S80 до станции HIRSCHSTETTEN-ASPERN, а затем на автобусе 95A или 95B. Предпочитаете метро, тогда поезжайте до станции ASPERNSTRASSE, что по линии U2, а затем переседайте в автобус 22A. Можно воспользоваться линией метро U1 и доехать до станции KAGRANER PLATZ или линией метро U2 до HAUSELFELDSTRASSE, дальше – трамвай 26 до станции SPARGELFELDSTRASSE.

У сада есть два входа: главный, Южный вход, на QUADENSTRASSE и Северный вход (открыт с апреля по октябрь, а также с 19 ноября по 20 декабря с четверга по воскресенье) – OBERFELDGASSE напротив дома 41.

**Адрес:** Blumengärten Hirschstetten,  
Quadenstraße 15,  
1220 Wien

**Телефон :** +43 1 4000 42110

**Часы работы:** ежедневно – с 10.00 до 18.00  
Вход бесплатный

Институт лечения бесплодия  
Профессора В. Файхтингера

wif  
Wunschbaby  
Institut  
Feichtinger



Лечение и диагностика всех видов бесплодия  
Генетические исследования  
Искусственная инсеминация  
Искусственное оплодотворение  
Преимплантационная диагностика  
Донорская программа  
Лечение и профилактика невынашивания  
беременности  
Акупунктура и комплементарная медицина  
Консультации психолога

*Рождение Вашего ребенка является нашей заботой  
и нашим успехом!*

Мы оказываем визовую поддержку

Lainzer Straße 6, Wien 1130  
Телефон +43/1/877 77 75, Факс: +43/1/877 77 75-34  
E-Mail: office@wunschbaby.at, www.wunschbaby.at





## ЦВЕТОЧНЫЕ АРОМАТЫ НА ЯПОНСКИЙ МАНЕР

А вот еще один не очень известный парк в другой стороне австрийской столицы.

В мае 1992 года в 19-ом районе Вены (Дёблинг – DÖBLING) возник небольшой и очень необычный для Вены SETAGAYAPARK. Сетагая – район Токио, который назван «культурным» по братимом венского Дёблинга. Этот японский парк – не частный, как обычно бывает, а городской. Его общая площадь – четыре тысячи квадратных метров. Спланирован он был садовым дизайнером Кеном Накаджима (KEN NAKAJIMA), как вы догадываетесь по фамилии, по принципам сложной системы японского садового искусства.

Такие сады были разработаны в Японии еще в VIII–XVIII веках. Они символизируют совершенный мир земной природы. Начало системы японского садового искусства положили храмовые сады, создававшиеся буддийскими

Такие сады символизируют совершенный мир земной природы. Начало системы японского садового искусства положили храмовые сады, создававшиеся буддийскими монахами. А с XX века сооружение парков в японском стиле стало популярным и за ее пределами.



монахами. Они были неотъемлемой частью многих частных домов в Японии, а начиная с XX века сооружение парков в японском стиле стало популярным и за ее пределами.

Сетагая символизирует японский пейзаж. Он содержит символы, которые считаются характерными для японского сада: весна, пруд с красивым мостиком, ручей и водопад, камни, а также типичные для Японии красиво цветущие деревья и растения.

SETAGAYAPARK находится на пересечении улиц GALLMEYERGASSE и НОНЕ WARTЕ. Вход расположен в юго-западном углу парка. Можно подняться по ступеням до бамбуковых ворот, также предусмотрен специальный вход для инвалидов.

Перед парком установлен каменный монумент, на котором выгравированы японские иероглифы, означающие слово FUROMON. Таким образом посетителям сообщают, что они входят в «рай».

Помните, как пела Анна Герман:  
*«Один раз в год сады цветут,  
 Весну любви один раз ждут.  
 Всего один лишь только раз  
 Цветут сады в душе у нас,  
 Один лишь раз, один лишь раз».*

Из весенней цветущей Вены  
**Анастасия Байстрыкина**

Фото: [www.schick-seitenblicke.at](http://www.schick-seitenblicke.at), Gugerell,  
 Wiener Linien, [www.wien.gv.at](http://www.wien.gv.at),  
[www.botanische-spaziergaenge.at](http://www.botanische-spaziergaenge.at), [viennainsider.com](http://viennainsider.com),  
[www.cakesonthebeach.blogspot.co.at](http://www.cakesonthebeach.blogspot.co.at), [www.macasso.net](http://www.macasso.net),  
[by-nc-squics.com](http://by-nc-squics.com), Anuar T, [www.aeterna.immo](http://www.aeterna.immo)



**ПЕРЕД ЗАКЛЮЧЕНИЕМ  
БРАКА НА ТЕРРИТОРИИ  
АВСТРИИ СТОИТ  
ОЗНАКОМИТЬСЯ С  
ОСНОВАМИ ГРАЖДАНСКОГО  
ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА,  
РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИМИ  
ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ  
СУПРУГОВ, ОТНОШЕНИЯ  
МЕЖДУ РОДИТЕЛЯМИ  
И ДЕТЬМИ, А ТАКЖЕ  
ПОСЛЕДСТВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ  
БРАКА.**



Фото: Tyler Cowen

**П**равовое регулирование семейных и имущественных отношений в Австрии осуществляется Гражданским кодексом (ALLGEMEINES BÜRGERLICHES GESETZBUCH, начиная с § 89) и Законом о браке (EHEGESETZ). Тексты нормативных актов размещены в интернете в австрийской правовой информационно-справочной системе по адресу: [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at).

Регистрация брака в Австрии осуществляется только в органах ЗАГС.

При заключении брака супруги по своему желанию выбирают фамилию одного из них в качестве общей, либо двойную фамилию, образованную путем присоединения к фамилии одного супруга фамилии другого супруга. Если один из них имеет двойную, тройную и более составную фамилию, то при образовании общей фамилии могут быть использованы любые ее части (см. §§ 93–93с ГК Австрии).

Если брак заключается между российскими гражданами или с лицом, носящим русскую или иную фамилию, оканчивающуюся на «-ов», «-ев» или «-ин», то будущая жена вправе ходатайствовать о присвоении ей фамилии мужа с добавлением типичного для русского языка окончания «а» (например, Смирнова).

Супруги в браке имеют равные права и несут установленные законом обязанности. Они должны вести полноценную семейную жизнь, поддерживать брачные отношения, совместно проживать, быть преданными, а также, насколько это возможно и если не оговаривается иное, помогать в усилиях, направленных на заработывание средств к существованию.

# ИНФОРМАЦИЯ О СЕМЕЙНОМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВЕ АВСТРИИ ДЛЯ ВСТУПАЮЩИХ В БРАК

Каждый из супругов обязан оказывать другому супругу содействие в его заботе и попечении о детях и вправе выступать законным представителем своих детей (§§ 89–90 ГК).

Супруги призываются строить свои отношения в браке, вести домашнее хозяйство или осуществлять приносящую доход деятельность с учетом интересов и мнения другого супруга, а также исходя из блага детей (§ 91 ГК).

Австрийское законодательство устанавливает режим раздельной собственности. Это означает, что у каждого остается его добрачное имущество (которое при этом может использоваться обоими супругами) и то, что приобретено в период брака за счет собственных средств. Каждый из супругов управляет принадлежащим ему имуществом самостоятельно и отвечает по своим долгам лично.

Путем заключения брачного договора супруги вправе установить режим их совместной собственности на имущество, нажитое в браке, или установить конкретный порядок распределения имущественных ценностей. Соглашение о порядке раздела семейных накоплений и квартиры подлежит обязательному нотариальному заверению (в противном случае оно не имеет юридической силы). Для регулирования вопросов распределения прочего имущества достаточно простой письменной формы.

**Соглашение о порядке раздела семейных накоплений и квартиры подлежит обязательному нотариальному заверению. Для регулирования вопросов распределения прочего имущества достаточно простой письменной формы.**

В случае расторжения брака или признания его недействительным разделу подлежат семейные накопления, а также движимое и недвижимое имущество, используемое обоими супругами в браке. В него входят вещи домашнего обихода, автомобиль, предметы роскоши (например, яхты) и общая квартира семьи, независимо от того, кто является ее собственником или нанимателем или кому из супругов она досталась по наследству или была подарена.

Отношения между родителями и детьми также регулируются Гражданским кодексом. Согласно § 137 ГК, дети и родители обязаны помогать друг другу и относиться с уважением. Права и обязанности отца и матери равны.

Родители должны содействовать благо своих несовершеннолетних детей, обеспечивать их безопасность, заботиться о них и воспитывать и, насколько это возможно, осуществлять попечение над детьми по обоюдному согласию.

Применение насилия любого рода, а также причинение физических или психических страданий недопустимо.

В случае расторжения брака между родителями и при недостижении согласия о том, с кем из них останутся проживать несовершеннолетние дети, а также по инициативе одного из родителей, австрийский суд вправе вынести решение об определении места жительства детей и о передаче одному из родителей прав на осуществление попечения над ними с одновременным ограничением второго

родителя в его правах на сына или дочь. За родителем, лишенным полноценного участия в воспитании и заботе о детях, сохраняется право на получение информации о них и на посещение.

Если соглашением между родителями или по решению суда установлено, что ребенок будет проживать с одним из родителей, отец или мать вправе самостоятельно определять место проживания ребенка, в том числе решать вопрос о переезде с ним на жительство за пределы Австрии (абз. 2 § 162 ГК Австрии). При этом на практике рекомендуется своевременно известить и получить согласие второго родителя на переезд ребенка за рубеж и, принимая подобное решение, исходить из интересов несовершеннолетнего. Несоблюдение родителем этих рекомендаций может рассматриваться как совершение им действий, направленных на похищение ребенка, согласно Конвенции от 25 октября 1980 года о гражданско-правовых аспектах международного похищения детей.

В отсутствие соглашения о том, с кем из родителей преимущественно будет проживать ребенок, перенос его места жительства за пределы Австрии возможен по обоюдному согласию матери и отца или с одобрения суда. (Подробное см. §§ 179–181 и абз.2 § 162 ГК Австрии).

Вопросы расторжения брака на территории Австрии решаются исключительно судом. Последующая регистрация судебного решения в органах ЗАГС не требуется. Решение суда о расторжении брака, заверенное апостилем, является окончательным документом и признается действительным на территории Российской Федерации при наличии официального перевода на русский язык.

При расторжении брака супруг теряет право на медицинскую страховку, оплачиваемую другим супругом, и лишается права на обязательную долю в наследстве после его смерти.

Вопросы о присвоении добрачной фамилии в случае расторжения брака австрийскими судами и органами ЗАГС в отношении российских граждан не решаются. В



**Рекомендуется своевременно известить и получить согласие второго родителя на переезд ребенка за рубеж. Несоблюдение родителем этих рекомендаций может рассматриваться как совершение им действий, направленных на похищение ребенка.**

этой связи россиянину, желающему восстановить добрачную фамилию, следует обратиться с ходатайством о перемене имени в учреждение ЗАГС по месту рождения или по месту жительства в России. Для лиц, проживающих за рубежом, данную услугу оказывают российские загранучреждения.

**Информация Консульского отдела  
посольства РФ в Австрии**

**СТРАХОВОЙ АГЕНТ  
И КОНСУЛЬТАНТ  
ПО СТРАХОВЫМ ВОПРОСАМ**  
СТРАХОВАНИЕ - ЛИЗИНГ

Тел.: +43 (0)1 890 10 94 доб. 10  
Факс: доб. 99  
Taborstraße 54, 1020 Wien  
m.tabachnik@versicherungseck.at  
[www.versicherungseck.at](http://www.versicherungseck.at)

**ОТКЛОНИЛИ ИСК О КОМПЕНСАЦИИ  
УЩЕРБА? МЫ ПРОВЕРИМ!**

**Анастасия Митрофанова**  
Русскоговорящий адвокат

- правовой аудит документов
- регистрация фирм
- сопровождение сделок с недвижимостью
- иммиграционное право/гражданское право
- семейное право/трудовое право
- уголовное право и другие правовые вопросы

1020 Wien, Taborstraße 11B | tel.: +43 1 235 03 42;  
mobil: +43 660 235 03 43 | fax: +43 1 235 03 42 10  
office@fm-anwaelte.at | [www.fm-anwaelte.at](http://www.fm-anwaelte.at)

**СОЛИДНОМУ БИЗНЕСУ – СОЛИДНОЕ  
БУХГАЛТЕРСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ!**

Мы говорим по-русски и предлагаем для физических и юридических лиц:

- Налоговый консалтинг
- Полный спектр бухгалтерских услуг
- Расчет зарплаты
- Подготовка и сдача отчетности

**Mag. (FH) Elena Hauzinger – Steuerberaterin**  
Тел.: 0699 104 85 332, [www.taxconsulting.co.at](http://www.taxconsulting.co.at)

**VIENNA TOURS**  
Ваш русскоязычный гид в Австрии

- Экскурсии по Вене, Австрии и странам ЕС
- Трансферы по Австрии и в страны ЕС
- Консультация по вопросам недвижимости: покупка и аренда домов, квартир
- Доставка и перегон автомобилей по Европе

1 р-н Вены, Albertinaplatz / Führichgasse 12  
Тел.: +43 676 844 34 2200

**УСЛУГИ И КОНСУЛЬТАЦИИ  
РИЕЛТОРА**

**КУПЛЯ-ПРОДАЖА И АРЕНДА НЕДВИЖИМОСТИ  
НЕДВИЖИМОСТЬ В АВСТРИИ КЛАССА ЛЮКС**  
Бесплатная оценка недвижимости на продажу!

Риелтор с действующей лицензией и суд.-серт.  
переводчик рус. яз. маг. Ина Бодосова

**+43 (0) 664 277 57 42**  
[www.a-class.at](http://www.a-class.at)



# ЭТО НУЖНО ЖИВЫМ



▲ *Игорь Кудинов, 20-летний парень из города Шахты, военный музыкант, погибший под Гмюндом уже после объявления победы*

**Р**азрешите представиться. Меня зовут Нина Вебер. Мне в этом году исполнится 60 лет. Сама я с берегов Волги, из города Рыбинска Ярославской области. Но уже несколько лет живу здесь, в Австрии, в городе Гмюнд (на границе с Чехией) в Нижней Австрии.

Теперь поясню, почему я адресую мое письмо в рубрику «Навстречу Дню Победы».

Итак, краткая предыстория. Гмюнд, где я сейчас живу, после победы в течение десяти лет (с 1945 по 1955 гг.) входил в

советскую зону оккупации. В некоторых городах, и в нашем тоже, имеются кладбища советских воинов, на которых похоронены в братских могилах и неизвестные солдаты, и те, чьи фамилии (иногда вместе с инициалами) указаны. И только один гвардии рядовой Игорь Кудинов, 20-летний парень, сын врача Федора Кудинова из города Шахты, тоже воевавший и пропавший без вести, похоронен

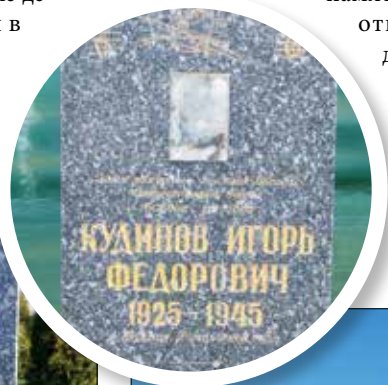
в отдельной могиле, причем на памятнике сообщается, откуда он родом. А дело было в том, что Игоря (как позднее удалось выяснить) убили

по дороге во время поездки с концертом в одну из воинских частей (он был скрипачом, военным музыкантом) уже после объявления Победы. Погибших непосредственно в боях хоронили сразу же после освобождения Гмюнда, иногда даже не имея точной информации, как неизвестных, а Игоря командование хоронило со всеми воинскими почестями. Ему после гибели был поставлен отдельный памятник. Кроме того, имя Игоря внесено в Книгу памяти воинов, павших во Второй мировой войне за освобождение Австрии, которая хранится в Российском посольстве в Вене.

За 70 лет, прошедших с момента окончания войны, памятник на могиле Игоря сильно пострадал от времени и непогоды. Стекло лопнуло и раскрошилось, а фотография пришла в полную негодность. Однаж-

► *Фотография на могиле Игоря Кудинова до реставрации*

▼ *И после реставрации*



▼ *Кладбище советских воинов в Гмюнде*



**«МЫ ИМЕЕМ ТАКУЮ  
ВОЗМОЖНОСТЬ –  
ПРИЙТИ И  
ПОКЛОНИТЬСЯ НАШИМ  
ПОГИБШИМ. А ЧТО 70 ЛЕТ  
ПРОШЛО, ТАК ВЕДЬ ЭТО  
В МАСШТАБАХ ИСТОРИИ  
– ОДНО КРАТКОЕ  
МГНОВЕНИЕ. ПОКА  
ПОМНИМ – ВОЙНЫ НЕ  
БУДЕТ. Я ВЕРЮ В ЭТО».**

нение русского солдата. Не все равно, помнит ли его страна Россия, за которую он отдал свою юную жизнь. Когда я читала Книгу памяти (она есть на сайте Российского посольства в Вене), то там приводятся слова одной австрийки, историка, научного сотрудника, которая произносила речь и плакала: «Как бы мы были счастливы знать о могилах наших близких в России!».

Мы имеем такую возможность – прийти и поклониться нашим погибшим. А что 70 лет прошло, так ведь это в масштабах истории – одно краткое мгновение. Пока помним – войны не будет. Я верю в это.

И еще. Очень хотелось бы рассказать немного о моем муже Вальтере Вебере. По профессии он – гравер по хрусталу, представитель известной в Нижней Австрии более 200 лет династии Веберов. Вальтер – человек удивительных душевных качеств и очень любит не только свою Австрию, но и нашу родину – Россию.

Он помогал мне и в поисках, и в приведении памятника Игорю в достойный вид. Когда мы получили фотографию, то поняли, что овальная форма плохо вписывается в оставшуюся после фотографии 45-го года нишу. Вальтер где-то приобрел подходящий камень, вырезал все по размерам, отполировал, смонтировал, а затем покрасил буквы и цифры. Кроме того, ему пришлось получать разрешение на производство работ на мемориальном кладбище. Без него мне было бы невозможно справиться. А пишу я это потому, что именно такие люди реально, делами укрепляют дружбу между нашими народами.

Как написал мне в последнем письме внучатый племянник погибшего в Австрии гвардии солдата Егор Щербинин: «...Мое сердце наконец-то успокоилось. Нина, Вы и Ваш муж – удивительные, великие для меня люди».

Не скрою, мне была очень приятна эта оценка. Хотя я делала это только по велению сердца и в благодарность всем воинам, которые ценой жизни принесли нам Победу и Мир.

С уважением,  
**Нина Вебер,**  
г. Гмюнд, Нижняя Австрия



▲ Письма-треугольники и скрипка Игоря Кудинова бережно хранятся в Шахтинском краеведческом музее

ды во время прогулки совершенно случайно я набрела на это воинское мемориальное кладбище. Надо сказать, что австрийцы безукоризненно выполняют соглашение между нашими странами об уходе за территорией воинских захоронений, но в этом случае, как вы понимаете, не в их силах было произвести ремонт памятника. Когда я увидела его плачевное состояние, мне стало здесь, в чужой стране, «за державу обидно». Нужно было привести могилу в нормальный вид, тем более, что приближалось 70-летие Великой Победы.

Но не тут-то было! На поиски ушел целый год. Не так просто оказалось отыскать родственников. Игорь в свои 20 лет не успел обзавестись женой и детьми, но могу сказать, что он по праву мог бы гордиться сейчас своими внучатыми племянниками. Несмотря на то, что семья три раза переезжала и сейчас живет в Краснодаре, несколько фотографий все же сохранились, а скрипку с разорванными струнами, письма и другие личные вещи героя-гвардейца родственники передали в городской музей города Шахты, таким образом сохранив память о своем родном человеке, жизнь которого в самом начале оборвала пуля нацистов.



▲ Нина и Вальтер Вебер

Этой зимой внучатый племянник Игоря Кудинова Егор Щербинин прислал мне фотографию, а мой муж-австриец с наступлением тепла смог провести работы по ремонту памятника и вернуть ему надлежащий вид. Помоему, получилось вполне достойно.

Возможно, кто-то скажет, что это не такое уж важное дело. С войны уже столько лет прошло, нет в живых никого из тех, кто мог бы помнить этого парня. Ему все равно, в порядке его могила или ее вообще нет. Может быть, и так. Но это нужно не мертвым. Это нужно нам – живым.

На одной фотографии видно, что в двух шагах от могилы Игоря находится место, где родственники в городе Гмюнде прощаются со своими умершими. Так что это достаточно посещаемое место и мне, например, не все равно, в каком состоянии находится захоро-

Светлана Штрассер  
**Срочные переводы  
любого рода,  
заверение переводов**  
Русский и украинский языки  
Моб. тел.: 0676/634 81 63

Профессиональные языковые курсы  
немецкий | английский | русский

- Групповые и индивидуальные занятия
- Подготовка и прием экзаменов:
- Integrationsprüfung A2/B1 (DTÖ)
- Экзамен OSD-уровни A1-C2

Gärtnergasse 4, 1030  
www.meridian.co.at  
T +43 1 907 64 15

**MERIDIAN**  
Sprechanzentrum

**Заверенные переводы  
документов**  
**Русский и армянский  
языки**  
Судебный присяжный переводчик  
**Лариса Дибергер**  
Также срочные заказы  
Тел.: 0699 / 11 74 95 25  
E-mail: larissa.dieberger@hotmail.com  
В центре Вены



Кристиан Людвиг Аттерзее, 1968 г.

© SAMMLUNG KLEWAN

# ВЫСТАВКИ

## В МАЕ



© BELVEDERE, WIEN 2017

### СОБРАНИЕ ХЕЛЬМУТА КЛЕВАНА SAMMLUNG KLEWAN ДО 11 ИЮНЯ

В мире современного искусства нередко главные акценты расставляют не сами художники, а галеристы и коллекционеры. Именно они оставляют за собой право открывать новые имена, поддерживать на начальных этапах творчества будущих знаменитостей. К разряду таких харизматичных галеристов-коллекционеров относится Хельмут Клеван (род. 1943), который на протяжении последних сорока лет работает с немецкими и австрийскими художниками, выставляя их произведения в Вене и Мюнхене. Клеван – потомственный галерист. Его родителям принадлежала крупная антикварная галерея в Вене, но занимались они в основном классическим и салонным искусством. Хельмут Клеван же знакомится в середине 1960-х годов с Арнульфом Райнером, одним из самых известных ныне живущих австрийских художников, и под его влиянием целиком концентрирует свое внимание на современном искусстве.

Экспозиция в Бельведере подводит итог долгой собирательской деятельности Хельмута Клевана. Работы для нее подобраны по тематическому принципу – это в основном портреты и автопортреты. Среди них произведения самых значимых австрийских художников послевоенного времени – А. Райнера, М. Лассинг, Ф. Хундертвассера.

### Нижний Бельведер

Untere Belvedere

Wien 1030, Rennweg 6A

**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,

по средам – с 10 до 21

[www.belvedere.at](http://www.belvedere.at)

### ПЕРВОЕ ЗОЛОТО

### DAS ERSTE GOLD

ДО 25 ИЮНЯ

Добывать золото в Родопских горах начали еще в Бронзовом веке, около 1500 г. до н.э. Самый значительный клад – двенадцать с половиной килограммов золота – был найден неподалеку от болгарской деревушки Вылчитрын. Теперь ярчайшие находки из него представлены в Музее истории искусства. Изделия отличаются разнообразием форм и мастерством обработки. Среди них есть предметы домашнего обихода, украшения, посуда.

За последние годы это одна из первых археологических выставок в музее. Она задумана одновременно и как образовательный проект. Большую часть экспозиции составляют виртуальные реконструкции фрагментарно сохранившихся предметов, увлекательные отчеты об археологических находках и показ предметов в самих раскопках. А так же демонстрация уклада жизни горняков, добывавших золото в Родопских горах, их быт и особенности ремесла.

### Музей истории искусства

Kunsthistorisches Museum

Wien 1010, Maria-Theresien-Platz



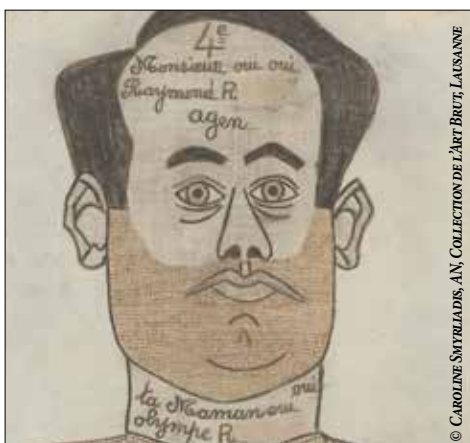
© KHM-MUSEUMSVERBAND



**Время работы:** вторник–воскресенье – с 10 до 18, четверг – с 10 до 21, понедельник – выходной день  
www.khm.at

## ЖАН ДЮБЮФФЕ И АРТ БРЮТ JEAN DUBUFFETS ART BRUT ДО 2 ИЮЛЯ

Французский художник Жан Дюбюффе собирал странные предметы искусства. Это были работы любителей, чудаков, душевнобольных, инвалидов, одним словом – людей маргинальных. Дюбюффе привлекала «неогрэнность» подобного искусства, его свобода от общепринятых критериев красоты и независимость от любого профессионального мнения. В 1945 году он придумал название для своей коллекции «арт брют», что в переводе с французского обозначает «искусство грубое».



▲ Автопортрет.  
RAYMOND R., ок. 1948 г.

Первая выставка арт брют состоялась в парижской галерее в 1949 году. С тех пор собрание стало легендой и побывало во многих странах мира. Дюбюффе коллекционировал работы буквально повсюду – на улицах города, в отдаленных деревушках, камерах заключенных, поэтому многие произведения по сию пору остаются безымянными. Тем не менее это не помешало альтернативному искусству, открытому Дюбюффе, занять прочную нишу в художественном мире. Коллекция арт брют есть теперь во многих городах мира – Лозанне, Вене, Чикаго, Балтиморе. На выставке в музее Гуггинг представлено около 160 работ из легендарного собрания Дюбюффе.

**Музей Гуггинг**  
Museum Gugging  
Klosterneuburg 3400, Am Campus 2  
**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
понедельник – выходной день  
www.gugging.at



▲ «Дельта реки Колорадо», 2011 г.

## ВОДЫ ЭДВАРДА БУРТИНСКОГО EDWARD BURTINSKY WASSER ДО 27 АВГУСТА

Канадский фотограф Эдвард Буртинский (род. 1955) специализируется на индустриальной фотографии. Он умеет преобразить сборочный цех в романтический дворец, свалку с промышленными отходами в монументальную скульптуру, необратимо измененный людьми ландшафт в изысканную абстрактную картину. Каждый снимок Буртинского обладает художественной ценностью, и каждый выбранный им объект съемки вступает по своему содержанию в конфликт с искусством.

Одна из излюбленных тем мастера – Китай. Он неоднократно побывал в этой стране, запечатлел строительство крупнейшей электростанции в мире, целый ряд заводов с поточным производством, рисовые поля и бесконечные свалки. Многие снимки Буртинского имеют панорамный характер и сделаны с верхнего ракурса. Чтобы достичь необходимого эффекта, мастер использует высокие платформы, а иногда даже снимает с вертолета. Своими работами Буртинский старается привлечь внимание общественности к тяжелому экологическому состоянию планеты. Он говорит: «Благодаря искусству человек может стать чувствительнее по отношению к своим поступкам».

**Дом искусства**  
Kunsthau Wien  
Wien 1030, Untere Weißgerberstraße 13  
**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18  
www.kunsthauwien.com

## ТРУДЕ И ЭЛВИС. ВЕНА – МЕМФИС – ГОЛЛИВУД TRUDE UND ELVIS. WIEN-MEMPHIS-HOLLYWOOD ДО 12 НОЯБРЯ

Труде Форшер пришлось проделать длинный путь, прежде чем в 1950-е годы она оказалась в Голливуде и стала личным секретарем звезды рок-н-ролла Элвиса Пресли. Труде родилась в Вене в 1920 году, но, как и многих других евреев, ее вынудили покинуть город в 1938 году. Через Лондон она попадает в Нью-Йорк, где благодаря дальним родственникам, связанным с производством звукозаписей, Форшер – иностранка – получает работу, о которой мечтала чуть ли не каждая американская девушка того времени. Она становится не только сотрудницей



▲ Труде Форшер с Элвисом,  
1960 г.

Элвиса, но и доверенным другом, а позднее еще и деловым партнером. Сохранились многочисленные фотографии, где Элвис и Труде запечатлены в процессе работы или в дружеской непринужденной обстановке.

Выйдя на пенсию, Форшер занималась социальной работой и собрала архив, посвященный ее совместной деятельности с Элвисом. Часть этого архива теперь представлена на выставке в Еврейском музее Вены.

**Еврейский музей Вены**  
Jüdisches Museum Wien  
Wien 1010, Dorotheergasse 11  
**Время работы:** ежедневно – с 10 до 18,  
суббота – выходной день  
www.jmw.at

Материал подготовила  
Наталья Василенко



▲ «Прагматическая санкция», составленная Карлом VI

◀ Мария Терезия, 1740 г.

# Дамский век в Европе

Цикл статей посвящается 300-летию императрицы Марии Терезии, которая родилась 13 мая 1717 года.

ЧАСТЬ I

1740 год принес большие изменения в политической жизни Европы. В это время «костлявой старухе с косой» пришлось изрядно потрудиться, имея дело с высокопоставленными клиентами. Сначала она нанесла визит королю Фридриху Вильгельму I, а потом, в конце года, почти одновременно прибрала к рукам российскую императрицу Анну Иоанновну и римского кесаря Карла VI.

Эти визиты были совсем некстати для обеих стран. В России возник династический кризис. Политическая нестабильность в государстве продолжалась около года – вплоть до переворота, приведшего на престол Елизавету Петровну.

Смерть Карла VI, казалось бы, не должна была вызвать каких-либо осложнений при восшествии на австрийский престол Марии Терезии, хотя сам факт появления на престоле женщины был неординарным явлением. Как-то уж очень непривычно выглядело: император Священной Римской Империи – и вдруг дама. Однако это было предусмотрено еще при жизни Карла VI «Прагматической санкцией», признанной большинством стран и княжеств Европы. Но одно дело, когда кесарь был жив, и совершенно другое – после его ухода в мир иной. Тут уж любой самый важный документ, скрепленный всеми необходимыми подписями и печатями, может превратиться в жалкий клочок бумаги. «Прагмати-



▲ Царевны Анна Петровна и  
Елизавета Петровна, 1717 г.

◀ Елизавета Петровна  
в детстве

► Императрица  
Елизавета Петровна.  
Конец 1750-х – 1760-е годы



ческую санкцию» постигла именно такая участь. Первым отказался от ее признания курфюрст баварский Карл, предъявивший свои права на освободившийся трон как супруг племянницы Карла VI, дочери его старшего брата императора Иосифа I. В Вене не придали особого значения этим претензиям, поскольку в это же время на политической сцене появился только что занявший отцовский престол молодой прусский король Фридрих II. Он избрал роль главного злодея в начинающемся политическом спектакле и, как все злодеи в жизни и на сцене, дабы скрыть от европейских зрителей свое истинное лицо, выступил с очень приятным для Марии Терезии заявлением: «Мы сделаем все от нас зависящее для защиты чести, достоинства и авторитета ее римского императорского величества повелительницы нашей державы, а также для сохранения спокойствия и всеобщего благоденствия в нашем отечестве».

А теперь обратим свои взоры на Францию. Туда вроде бы «костлявая» не дошла, и у власти оставался король Людовик XV. Но так лишь казалось, а в действительности всей внешней политикой государства занимались фаворитки самого короля или его регента.

Итак, как мы видим, с этого года вершителями судеб в трех основных государствах Европы стали женщины. И только в крохотной Пруссии с населением около 2,5 млн

человек, затерянной среди других мелких немецких княжеств, трон занял мужчина – король Фридрих II. Поэтому не будет большим преувеличением, если мы назовем данный период истории «дамским веком в Европе». Он был насыщен множеством исторических событий, определивших дальнейшие судьбы многих государств.

А сейчас нам необходимо познакомиться с основными персонажами.

**Елизавете Петровне**, родившейся в 1709 году, сразу же после завершения Полтавской битвы, в 1740 исполнился 31 год. В 1717 году, находясь в Париже, император Петр I встретился с семилетним Людовиком VI и даже подержал милого мальчика на коленях. Видимо, именно тогда у него зародилась мысль женить его на своей младшей дочери Елизавете. То, что она была на год старше предполагаемого жениха, не смутило монарха. С этого времени Елизавету начали учить французскому языку и менуэту, для чего к ней была приставлена мадам Латур. Танцевальные движения были освоены ею достаточно быстро, но во всем остальном старания мадам разбивались о непоколебимую лень царевны, которая сама признавалась, что для нее «чтение – скука, а писание – мука».

Внешность Елизаветы Петровны была достаточно эффектной: светло-рыжие волосы, необыкновенной белизны кожа и красивые стройные ноги, которые она при всяком удоб-

**ВНЕШНОСТЬ ЕЛИЗАВЕТЫ ПЕТРОВНЫ БЫЛА ДОСТАТОЧНО ЭФФЕКТИВНОЙ: СВЕТО-РЫЖИЕ ВОЛОСЫ, НЕОБЫКНОВЕННОЙ БЕЛИЗНЫ КОЖА И КРАСИВЫЕ СТРОЙНЫЕ НОГИ, КОТОРЫЕ ОНА ПРИ ВСЯКОМ УДОБНОМ СЛУЧАЕ СТАРАЛАСЬ ПРОДЕМОНСТРИРОВАТЬ СИЛЬНОМУ ПОЛУ, ПОЯВЛЯЯСЬ В МУЖСКОМ ОДЕЯНИИ.**



ном случае старалась продемонстрировать сильному полу, появляясь в мужском одеянии. Правда, лицо ее портил несколько приплюснутый нос, поэтому она никогда не разрешала писать себя в профиль. По современным понятиям она отличалась некоторой полнотой, но в те времена кутюрье еще не сделали скелет эталоном женской красоты, а если присутствовал где некоторый избыток веса, то тогдашние дамы делали его незаметным при помощи корсетов. Некоторые очевидцы утверждали, что Елизавета состояла «из тела и капризов».

Под влиянием мадам Латур и личного секретаря Лестока она была неразборчива в делах любви. «Ее отношение к религии было



► **Алексей Григорьевич Разумовский** – днепровский малоземельный казак, возведенный в графское достоинство, фаворит и тайный супруг императрицы Елизаветы Петровны.



◄ **Елизавета Петровна**

весьма сложным: то безбожная, то набожная, то неверующая до атеизма, то ханжа и суеверна. Иногда она проводила целые часы на коленях перед иконой Богородицы, разговаривая с ней и страстно вопрошая ее, в какой гвардейской роте надлежит взять очередного любовника».

В силу своего начального воспитания Елизавета любила все французское, но сделаться королевой Франции ей было не суждено. Несмотря на все усилия русского посла в Париже Куракина, малолетнего монарха женили на Марии – дочери изгнанного польского короля Станислава Лещинского, которая была старше его на семь лет. Такой выбор был

сделан фавориткой регента короля, герцога Бурбонского, державшей в то время бразды правления Францией. Основной причиной нежелания французского двора породниться с русским было его неприязненное отношение к Петру I. Фаворитка не могла смириться с мыслью, что дочь «мужицкого царя» станет королевой Франции.

Как и ее отец, Елизавета обожала балы, карнавалы и прочие увеселительные мероприятия. Особенно по душе ей были маскарады, на которых дамы появились в костюмах гусарских поручиков или французских франтов, а мужчины утопали в бесчисленных дам-

ских юбках. После себя Елизавета оставила 15 тысяч платьев, два сундука шелковых чулок и многочисленные долги в модных французских лавках Петербурга.

Для удовлетворения своих любовных потребностей она приблизила к себе красивого и статного «малороссийца» Алексея Разумовского, выпитанного с Украины Анной Иоанновной для ее хора. По многим источникам, царица состояла с ним в тайном браке, но слишком силен был «пожар любви» – один Разумовский справиться с ним не мог, и для его тушения приходилось привлекать дополнительные силы из гвардейских полков.

**ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ СВОИХ ЛЮБОВНЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ ОНА ПРИБЛИЗИЛА К СЕБЕ КРАСИВОГО И СТАТНОГО «МАЛОРОССИЙЦА» АЛЕКСЕЯ РАЗУМОВСКОГО, ВЫПИТАННОГО С УКРАИНЫ АННОЙ ИОАННОВНОЙ ДЛЯ ЕЕ ХОРА. ПО МНОГИМ ИСТОЧНИКАМ, ЦАРИЦА СОСТОЯЛА С НИМ В ТАЙНОМ БРАКЕ, НО СЛИШКОМ СИЛЕН БЫЛ «ПОЖАР ЛЮБВИ» – ОДИН РАЗУМОВСКИЙ СПРАВИТЬСЯ С НИМ НЕ МОГ, И ДЛЯ ЕГО ТУШЕНИЯ ПРИХОДИЛОСЬ ПРИВЛЕКАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СИЛЫ ИЗ ГВАРДЕЙСКИХ ПОЛКОВ.**

”



Елизавета Петровна на конной прогулке. Гардероб императрицы вмещал и коллекции мужских костюмов



▲ Будущая императрица в возрасте 3-х лет в саду Хофбурга

▲ Мария Терезия в возрасте 10–12 лет

Мария Терезия родилась в 1717 году и была на восемь лет моложе Елизаветы Петровны. Детство ее проходило в замке «Фаворит» (сейчас комплекс «Терезианум»), загородной резиденции ее отца императора Карла VI, где он расслаблялся после чопорного испанского этикета, прочно укоренившегося в то время в Хофбурге. Образование ее было целиком поручено иезуитам, основной упор делался на изучение Ветхого и Нового Заветов. На втором плане стояли музыкальные занятия, французский язык, латынь и чтение произведений итальянских поэтов. Мария Терезия по природе своей была очень

музыкальна – видимо, это передалось ей от деда императора Леопольда I, в свое время славившегося выдающимся композитором и музыкантом. С малых лет она весьма успешно участвовала в музыкальных спектаклях, устраиваемых в замке отцом. А посетив в конце 1738 года Флоренцию, она покорила профессионализмом своего вокала взыскательную итальянскую публику. Однажды, исполняя дуэт со знаменитым итальянским тенором Сермисто, она так очаровала его своей музыкальностью и красотой голоса, что на глаза маэстро навернулись слезы умиления и он не смог допеть свою партию до конца.

За время обучения иезуиты сумели сделать из Марии Терезии ревностную католичку. Всех людей она четко разделяла на католиков и не католиков. Протестант Фридрих II в ее понимании был не просто врагом империи, но и шарлатаном, состоящим в союзе с дьяволом. Зато французский король Людовик XV, несмотря на невиданный разврат, царивший при его дворе, представлялся ей истинным католиком, правда, немного заблудшим. Мария Терезия даже согласилась выдать замуж свою дочь Марию Антуанетту за его внука и своими руками отправила ее в «вертеп».

**Vienna International Tennis**  
 “1-я Российская теннисная школа в Вене”

- Российские и международные специалисты
- Курсы для детей и юношей от 5 лет
- 3 программы (Kids, Junior, Professional)

Контакт: Александр Сиканов, Тел.: +43 (0) 6641694111  
 Адрес: 1020, Wehlstrasse 320 – LTM Tennis Club

[www.vi-tennis.at](http://www.vi-tennis.at)

Ваше образование, это Ваш успех! Будет выгодно изучать языки как инвестировать!

Русскоязычная гимназия «Меридиан» – это правильный выбор!

Обучение для детей от 5,5 лет в английской школе-интернате с 1 по 9 класс по программе, разработкой которой Министрствам Образования РФ и УМК “Школа России”.

Принимаете набор детей на новый учебный год 2016/2017. Запись на собеседование по телефону или на сайте [www.meridian.at](http://www.meridian.at).

**MERIDIAN**  
 Русскоязычная гимназия  
 Тел.: +43 1 907 64 12  
 Сальтерштрассе 4, 1020 Вена, Австрия  
[www.meridian.at](http://www.meridian.at)  
[facebook.com/meridian.at](https://www.facebook.com/meridian.at)

**КЛУБ СПОРТИВНЫХ ТАНЦЕВ ДЛЯ ДЕТЕЙ И ВЗРОСЛЫХ**

под руководством профессионального тренера Натальи Чемодуровой и восьмикратных чемпионов Австрии

Просим обращаться по тел.: 0699 1 720 32 82  
 e-mail: [anna-ludwig@gmx.at](mailto:anna-ludwig@gmx.at)

**Не умеете рисовать, но очень хотите научиться?**

**Профессиональный художник Нина Зур (Nina Zur)**

набирает учеников (детей от 9-ти лет и взрослых) в свою мастерскую.

Обучение индивидуально.

КОНСУЛЬТАЦИЯ И ПОМОЩЬ В ДИЗАЙНЕ ИНТЕРЬЕРА.  
 Тел.: 0699/12 01 33 61, [www.ninazur.com](http://www.ninazur.com)

**РУССКО - НЕМЕЦКИЙ ДЕТСКИЙ САД**  
 для детей от 0 до 6 лет

- ★ МУЗЫКА И ТЕАТР
- ★ ЖИВОПИСЬ И ТВОРЧЕСТВО
- ★ ДЕТСКАЯ ЛЮДИ
- ★ ПОДГОТОВКА К ШКОЛЕ
- ★ БИО ПИТАНИЕ
- ★ ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОГУЛКИ
- ★ КУЛЬТУРНЫЕ НЕРОПРИЯТИЯ
- ★ ДОМАШНЯЯ АТМОСФЕРА

+43 560393112  
[WWW.KINDERAKADEMIE-UNKA.COM](http://WWW.KINDERAKADEMIE-UNKA.COM)  
 1060 WIEN GUMPENDORFERSTRASSE 83-85

**HARMONIA WIEN**  
 предлагает **КУРСЫ И ИГРОВЫЕ ГРУППЫ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ**

- ▶ русскому языку и литературе, основам знаний об окружающем мире, изобразительному и музыкальному искусству (игра на музыкальных инструментах, сольное, ансамблевое и хоровое пение, теоретические дисциплины) – для детей 3–14 лет на русском языке;
- ▶ немецкому, английскому и русскому языкам – детям от 3 лет и взрослым;
- ▶ балету и эстраднему танцу – детям от 3 лет, классическому балльному танцу – взрослым и многому другому!

Alserstrasse 28/ 11A  
 Тел.: +43 664 926 2035

[www.harmoniawien.at](http://www.harmoniawien.at)  
[office@harmoniawien.at](mailto:office@harmoniawien.at)

Святым отцам удалось превратить Марию Терезию в непримиримого борца за искоренение вольностей нравов. Часто в этом, казалось бы, нужном деле она доходила до ханжества. Например, по ее милости чуть было не погиб шедевр скульптора Доннера «Фонтан четырех рек», так как, по мнению императрицы, полубогаженные скульптуры, установленные на нем, расшатывали нравственные устои общества. Приказано было их снять и отправить на переплавку, но, к счастью, хозяину мастерской удалось сохранить их, спрятав под грудой мусора. После смерти Марии Терезии они были возвращены на свое место.

Специальным указом императрицы дамам было запрещено белиться и румяниться, но и этого ей показалось мало, и в стране была учреждена специальная «комиссия целомудрия».

Сразу же после рождения Марии Терезии ее отец Карл VI стал подыскивать для нее подходящую партию. Это видно из его писем к герцогу Леопольду Лотарингскому, датированных 1718 годом. В нем кайзер сообщает о желании видеть старшего сына герцога, Клеменса, женихом своей пока еще пребывающей в пленках дочери. Такую поспешность можно объяснить тем, что по врачебному вердикту, вынесенному его супруге, больше детей он не ожидал и, несмотря на все предусматривающую «Прагматическую санкцию», уже подумывал о том, чтобы передать корону будущему внуку. После долгих переговоров с Леопольдом в начале 1723 года Клеменса повезли в Вену для ознакомления с придворным этикетом и завершения образования. Но по пути, в Праге, он умер от оспы.

Тогда выбор пал на его младшего брата Франца, который в декабре 1723 года прибыл в Вену и вместе со свитой без пышных церемоний был помещен во дворец только что усопшей императрицы Элеоноры Магдалены, третьей жены деда Марии Терезии Леопольда I. Жених был старше невесты на восемь лет. В Вену он прибыл пятнадцатилетним юношей. Франц хорошо держался в седле, неплохо владел шпагой и был страстным охотником, что сблизило его с будущим тестем.

Нетрудно представить себе чувства семилетней девочки, проведшей свое детство в стенах замка в тесном кругу своей немногочисленной семьи, при виде симпатичного юноши, лихо гарцевавшего на лошади, о котором она вдобавок слышала столько лестного от отца. По собственным словам Марии Терезии, она с первого же взгляда влюбилась в своего супруга, который, правда, к этому времени



▲ Императрица Австрии Мария Терезия



▲ Франц Стефан Лотарингский

еще не научился сносно писать ни по-немецки, ни по-французски. Это несколько смущало императора Карла, но он рассуждал: «Ну что тут страшного? Он ведь не секретарем будет, который всю жизнь должен переписывать бумаги!».

Свадьба состоялась в 1736 году, когда Марии Терезии исполнилось 19 лет. Конечно, за истекшие 12 лет она сумела хорошо присмотреться к жениху, и, возможно, его героический образ несколько поблек в ее глазах. Причиной была не только его неграмотность (Карл Великий тоже предпочитал меч перу, а Екатерина Великая умудрялась писать слово «еще», состоящее из трех букв, с четырьмя ошибками – «исче», но это не мешало им оставить глубокий след в истории). Франц, возможно, из-за отсутствия необходимого образования, был достаточно примитивен и при решении сколько-нибудь сложного вопроса не мог вникнуть в него до конца и предлагал не самое лучшее решение. Это очень тревожило Марию Терезию, обладавшую глубоким умом.

Многие считают, что первые годы супружества были самыми счастливыми для нее, гасившей «огонь желаний» со все еще любимым Францем. Она тешила себя надеждой, что со временем сможет искоренить присущие мужу недостатки. Не неся тяжелого бремени государственной власти, она наслаждалась свои-



▲ Отец Марии Терезии император Карл VI

ми привилегиями наследника престола. Отец ждал внука, но Мария Терезия при его жизни родила лишь двух девочек и одного мальчика, который умер в младенчестве.

В эти годы Австрия в союзе с Россией вела войну с Турцией. Русские войска к осени 1739 года заняли Крым и внушительную часть Северного Причерноморья, что отвлекло значительные силы

противника с Балкан, где вели основные сражения австрийские войска. Послать, согласно договору, десятитысячный корпус на Балканы Россия не смогла из-за отказа Польши пропустить его через свою территорию. Но основную причину неудач австрийской армии на поле сражений следует искать в кончине великого австрийского полководца Евгения Савойского. Воспользовавшись этим «полководческим кризисом», Франц, решив показать свои способности на поле боя, упрямил тестя назначить его главнокомандующим австрийскими войсками на Балканах, но дебют его оказался настолько неудачным, что он был отозван в Вену. После этого Марии Терезии стало ясно, что и заботы об армии после смерти отца лягут на ее плечи.

Отметим большую заботу императрицы о детях, даже повзрослевших. Та не понимала, что они принадлежат к другому поколению и не могут в силу законов развития общества вернуться к обычаям и нравам своих родителей.



▲ Король Пруссии Фридрих II Великий



▲ Елизавета Кристина Брауншвейгская

**ФРИДРИХ II ТАК И НЕ ПОРАДОВАЛ СВОЕГО ОТЦА НАСЛЕДНИКОМ, А ПОСЛЕ ЕГО СМЕРТИ И ВОВСЕ ПРЕДПОЧЕЛ ЖИТЬ ОТДЕЛЬНО ОТ НЕЛЮБИМОЙ ЖЕНЫ. ВСТРЕТИВ ЕЕ ОДНАЖДЫ ПОСЛЕ МНОГИХ ЛЕТ РАЗЛУКИ, ОН ТОЛЬКО ЗАМЕТИЛ: «МАДАМ, ВЫ ИЗРЯДНО РАСПОЛНЕЛИ!» И ОБРАТИЛСЯ К САНОВНИКАМ: «ЭТО – МОЯ СТАРАЯ КОРОВА. ВПРОЧЕМ, ВЫ УЖЕ ЗНАЕТЕ».**

Почитаем несколько писем Марии Терезии. Письмо сыну Фердинанду и невестке Беатрикс в Италию:

«Ваши два ребенка часто бегают с непокрытыми головами и без чулок, а у девочки волосы на лбу подстрижены очень коротко, как у мальчика. Если так пойдет дальше, то скоро вы их совсем не будете одевать, и они будут бегать, как негры. Это мне не нравится».

Письмо Марии Антуанетте:

«Правда ли то, что ты спишь с супругом раздельно? Если так, это очень нехорошо. Прошу тебя перенести свою кровать в покои короля».

И уж совсем ни в какие ворота не лезет изложенная в письме зятю, королю Людовику XVI просьба о том, чтобы он отрезал некую часть своего «мужского продолжения», препятствовавшую появлению престолонаследников.

Теперь о третьем персонаже нашего исторического повествования, Фридрихе II, сыне Фридриха Вильгельма I и Софи Доротеи, принцессы Ганноверской. Он родился в 1712 году и, следовательно, был старше Марии Терезии на пять лет. Его отец основной целью своей жизни видел создание большой боеспособной армии, численность которой к концу его правления достигла 800 000 человек. Кстати, Петр I пополнил ее ряды подаренными прусскому королю в знак поддержки в войне со шведами несколькими десятками рослых гвардейцев с хорошими голосами. Потомки этих солдат, правда, уже не поющие русских песен и не обладающие могучей комплекцией, живут в деревне «Александровка», впоследствии построенной на окраине Потсдама по эскизам, присланным из России.

Сын Фридриха I, прозванного «Фельдфебелем на троне», не желал продолжать дело своего отца и предпочитал заниматься музыкой, философией и поэзией. В 1729 году конфликт между отцом и сыном дошел до критической отметки. Отец в резкой форме потребовал, чтобы юноша бросил свои философские глупости и серьезно занялся военными науками. Тот в ответ, подобно царевичу Алексею, попытался скрыться от опеки отца у родственников в Ганновере, но побег не удался. Он был арестован, посажен в тюрьму, и на первых порах Фридрих Вильгельм хотел поступить с ним так же, как царь Петр с Алексеем. Потом отец и сын пришли к компромиссу – сын был сослан в «прусскую Сибирь», в маленький городок Лрюстрин на берегу Одера. Там ему пришлось исполнять обязанности мелкого клерка, изучать старые дела и вести беседы о Слове Божьем со старшими чиновниками. Это пошло ему на пользу, и уже через два года он попросил отца определить его в военные. В 1733 году тот назначил сына командиром полка, предварительно женив на одной из Брауншвейгских принцесс – Елизавете Кристине.

Философские познания и увлечение музыкой и поэзией – с одной стороны и необходимость вникать в детали военного дела

– с другой сделали Фридриха II к моменту его восшествия на отцовский престол человеком с двойным дном. В казарме он до мозга костей был прусским офицером, требовавшим неукоснительного соблюдения всех уставных правил и наставлений, и горе было тому солдату, у которого пуговица оказывалась пришитой не по регламенту; но, выходя из казармы и меняя униформу на цивильный сюртук, прусский король становился просвещенным, терпимым к чужим мнениям, свободомыслящим человеком, умеющим вести беседы о тонкостях философских учений. С дьяволом, как утверждала Мария Терезия, он не знался, но и к Богу особого интереса не проявлял. Любя музыку, поэзию, философию, Фридрих оставался совершенно равнодушным к женщинам – ни одна из встретившихся на его пути не играла никакой роли в его жизни, в том числе и его супруга. Это очень беспокоило его отца, и для урегулирования деликатного дела он послал к сыну важного сановника. У них состоялся следующий короткий разговор:

– Ваше Высочество, Вы слишком мало заботитесь о продолжении королевского рода. Между тем, рождение наследника сильно подняло бы вас в глазах отца.

– Я люблю свою жену больше из чувства долга, нежели склонности, и не испытываю к ней никакой страсти.

– Но, Ваше Высочество, страсть в данном случае и не требуется. Нужен лишь наследник.

Он так и не порадовал своего отца наследником, а после его смерти и вовсе предпочел жить отдельно от нелюбимой жены. Встретив ее однажды после многих лет разлуки, он только заметил: «Мадам, вы изрядно располнели!» и обратился к сановникам: «Это – моя старая корова. Впрочем, вы уже знаете». Таков был Фридрих II.

Конечно, можно было бы еще рассказать о мадам Шатору, которая в то время владела сердцем короля Франции Людовика XV и вершила судьбы Франции вместе с кардиналом Флери, но, пожалуй, ввиду того, что ей суждено было вскоре сойти со сцены, заниматься этим не стоит.

Теперь, после того как мы познакомились со всеми главными персонажами, по возможности сняв как можно больше грима с их лиц, можно поднимать занавес и смотреть необычный спектакль, где будет много лжи и лицемерия, а кровь прольется настоящая.

Профессор Александр Зиничев  
Напечатано в № 3/2001  
«Нового Венского журнала»

Продолжение следует.



## КАК «СЭКОНОМИТЬ» В АВСТРИИ НА НАЛОГЕ НА ДОХОДЫ В ПОЛЬЗУ СОТРУДНИКОВ ПРИ ПРЕДОСТАВЛЕНИИ РАБОДАТЕЛЕМ ДОБРОВОЛЬНЫХ ПОСОБИЙ В НАТУРАЛЬНОЙ ФОРМЕ.

# НАЛОГОВЫЙ «ПЕРЕКУС» ПО-АВСТРИЙСКИ



На сегодняшний день состояние австрийской конъюнктуры все чаще заставляет работодателей задумываться об обеспечении дотационного питания своим сотрудникам. Важным фактором в предоставлении услуги является возможность освобождения от налога на доходы, дополнительных расходов по заработной плате и отчислений в фонд социального страхования.

В Австрии с недавнего времени вступили изменения в учете питания для сотрудников.

Дотации при соблюдении определенных критериев могут быть освобождены от вышеуказанных налогов и сборов.

Место питания сотрудников играет важную роль. Полностью бесплатные обеды или обеды со «скидкой», предоставляемые на рабочем месте, освобож-

дены от обложения налогом на доходы (§ 3 (1) Z 17 EStG 1988).

В данной ситуации нередко возникает вопрос точности определения понятия «обед на рабочем месте». До настоящего времени оно трактовалось достаточно широко. К обедам на рабочем месте, не подпадающим под налогообложение, могли быть отнесены обеды за пределами территории фирмы. Например, в ресторане, с которым предприятие имеет определенные договоренности.

Что делать, если рабочая столовая находится за пределами предприятия? По мнению финансовых органов Австрии, бесплатными обедами или обедами со «скидкой» для сотрудников могут быть только те, что выдаются сотрудникам или продаются по сниженной цене на территории предприятия. Кроме того, обеды могут доставляться из столовой, ресторана и прочих мест, но должны быть предусмотрены для употребления на территории фирмы. В противном случае расходы на них должны быть включены в налог на доходы сотрудника.

**ПОЛНОСТЬЮ БЕСПЛАТНЫЕ  
ОБЕДЫ ИЛИ ОБЕДЫ СО  
«СКИДКОЙ», ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ  
НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ,  
ОСВОБОЖДЕНЫ ОТ ОБЛОЖЕНИЯ  
НАЛОГОМ НА ДОХОДЫ.**

### ЧЕКИ НА ПИТАНИЕ СОТРУДНИКОВ

Одной из альтернатив для частичного освобождения от налогообложения может быть использование чеков на пита-





**ПОСОБИЯ В НАТУРАЛЬНОЙ ФОРМЕ,  
ПО СУТИ ПОДАРКИ ОТ РАБОТОДАТЕЛЯ,  
НЕ ОБЛАГАЮТСЯ НАЛОГОМ НА ДОХОДЫ,  
ЕСЛИ ИХ СТОИМОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ  
186 ЕВРО В ГОД.**

ние, выдаваемых сотрудникам (не более чем на 4,40 евро в день). Дополнительным условием является то, что эти чеки должны быть употреблены на территории предприятия или в ресторане, находящемся в непосредственной близости от него.

**ЧЕКИ НА ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ  
ПРОДУКТЫ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ**

Другой вариант частичного освобождения от налогообложения – дотации на питание сотрудников с помощью чеков на продовольственные товары. Они могут быть использованы в магазинах за пределами предприятия. Верхняя граница суммы, освобожденной от налога на доходы, составляет 1,10 евро в день. Важным условием является добровольность выдачи таких чеков работодателем (§ 15 (2) EStG 1988).

Сотрудник не может требовать данные чеки по трудовому, коллективному или прочему договору.

**ПОДАРКИ И НАТУРАЛЬНОЕ ПОСОБИЕ**

Согласно налоговому законодательству Австрии § 3 (1) Z 14 EStG 1988, пособия в натуральной форме, по сути подарки от работодателя, не облагаются налогом на доходы, если их стоимость не превышает 186 евро в год. Сертификаты, которые невозможно обменять на наличные денежные средства, также могут быть отнесены к натуральным пособиям.

**ПРИМЕР:**

Предприятие, находящееся в Вене, имеет шесть сотрудников, ежемесячная заработная плата которых составляет 1 150 евро.

Трое сотрудников получают на протяжении 220 рабочих дней дотацию на еду в размере 1,1 евро в день, остальные три – 4,40 евро.

Большое значение при налогообложении играет форма выдачи данных дотаций. В виде наличных денежных средств или в виде чеков на питание.

Кроме того, раз в год работодатель выплачивает сотрудникам 186 евро в честь Рождества в форме подарочных сертификатов, которые невозможно обменять на наличные денежные средства.

	<b>Выплата наличными (в евро)</b>	<b>Выдача дотаций в форме чека (в евро)</b>
<b>Расходы в год:</b>		
Дотации на еду	3.630,00	3.630,00
На подарки	1.116,00	1.116,00
<b>Итого:</b>	<b>4.746,00</b>	<b>4.746,00</b>
Дополнительные затраты по заработной плате для работодателя	1.397,70	0
Общие затраты для работодателя	6.143,70	4.746,00
Выплата сотруднику (нетто)	-2.774,58	-4.746,00
Общие дополнительные затраты для работника и работодателя	3.369,12	0

Из примера следует, что при использовании чеков/подарочных сертификатов экономится около 71 процента выплачиваемых сотруднику денежных средств (3 369,12). При этом для налогообложения место изготовления сертификатов – на самом предприятии или третьей стороной – никакой роли не играет.

к.э.н Млаккер Марина  
Источники: WKO

**TINDL Rechtsanwaltskanzlei**  
**юридическое сопровождение сделок с частной и  
 коммерческой недвижимостью**

- комплексная юридическая проверка недвижимости
- получение разрешения на приобретение недвижимости
- составление контрактов и осуществление сделок по покупке и продаже недвижимости
- юридическая проверка контракта купли-продажи недвижимости
- полное сопровождение сделки

**КОНТАКТ: Zelinkagasse 6/6, 1010 Вена, Австрия**  
**Tel.: +43 1 5320678, Fax: +43 1 5320776, E-Mail: office@tindl.eu**  
 все наши сотрудники говорят по-русски



HONOUR · POWER · PRIDE

**SIR ANTHONY**  
MEN'S BEST ADDRESS

SIR ANTHONY WIEN Kärntnerstrasse 21-23 • Tel. +43 1 512 68 35 27

**STEFANO RICCI**

[stefanoricci.com](http://stefanoricci.com)

Названия всемирно известных фирм говорят сами за себя.  
Sir Anthony поддерживает тесные контакты с ведущими дизайнерами.  
Мы предложим вам лучшие комбинации и самый широкий выбор одежды,  
а также подходящие к ней аксессуары.  
Вас обслужат опытные творческие стилисты.  
Добро пожаловать в мир моды!



SIR ANTHONY 1010 Wien, Kärntnerstrasse 21–23, тел.: +43(0)1 512 68 35 / 18, факс: 513 17 63/10  
SIR ANTHONY 1010 Wien, Ringstrassen Galerien, тел.: +43(0)1 512 54 79 / 11  
SIR ANTHONY 1010 Wien, "Изысканный галстук", Kärntnerstr. 53–55, тел.: +43(0)1 512 41 55 / 11

office@siranthony.com  
www.siranthony.com



АВСТРИЯ ИЗГОТАВЛИВАЕТ ОКОЛО 140 СОРТОВ СЫРОВ

# СЫРЫ АВСТРИИ

**ПОСЛЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ ОТВЕТНЫХ САНКЦИЙ РОССИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОСТАВКИ ПРОДУКТОВ ИЗ СТРАН ИХ ПОДДЕРЖИВАЮЩИХ, КАК-ТО НЕЛОВКО БЫЛО РАСПИСЫВАТЬ В ДЕТАЛЯХ ИЗГОТОВЛЕНИЕ СЫРОВ В АВСТРИИ. НО ПРОШЛО ВРЕМЯ И ПО ПРОГРАММЕ ЗАМЕЩЕНИЯ НАШИ СЫРОДЕЛЫ НАУЧИЛИСЬ ГОТОВИТЬ ПОДОБНЫЕ СЫРЫ. ТЕПЕРЬ МОЖНО И ПОДРОБНОСТИ ПРИВЕСТИ.**

**В** Австрию сыр завезли кочевники. Местная специализация – это пряные твердые сыры альпийских регионов, а также нежные и свежие сыры с востока страны. «Конек» Австрии – полутвердые и твердые сыры с красной культурой.

По качеству они не уступают лучшим французским.

**Австрийские сыры делятся на следующие группы:**

- ▶ твердые сыры;
- ▶ полутвердые сыры;
- ▶ свежие сыры;
- ▶ сыры с плесенью;
- ▶ мягкие сыры.

**ТВЕРДЫЕ СЫРЫ**

**Бергкесе** относится к лучшим австрийским твердым сырам. Этот альпийский сыр готовят из необработанного молока, его



▲ *Бергкесе*

мягкая корочка скрывает аппетитную плотную сырную массу с маленькими дырочками. Вкус у Бергкесе насыщенный, с явным ореховым привкусом и немного сладким оттенком жженого сахара.

**Тиролер Граукесе** изготавливается в виде куба или брикета весом от 1 до 4 кг. Обычно этот сыр производится из пастеризованного или необработанного снятого коровьего молока, его отличает особая серая ребристая корочка. Надо сказать, что в Австрии особенно ценится деревенский вариант этого сыра, который производится из непастеризованного молока и обладает тонким ароматом австрийских лугов и необыкновенным сливочным вкусом.



**ПОЛУТВЕРДЫЕ СЫРЫ**

**Моосбахер** – классический полутвердый сыр, созревание и хранение которого происходит в льняной тряпиче, что придает ему особый вкус: отведав ломтик Моосбахера, можно испытать целое море ощущений. Букет послевкусия расцветает

▼ Моосбахер



постепенно: сначала нежный сладковатый, затем пикантный с оттенком грецкого ореха и меда. Моосбахер превосходно сочетается не только с вином (особенно молодым), но и с пивом.

Сыр **Мондзеер** считается патриархом австрийских полутвердых сыров. Крестьяне, жившие возле озера Мондзее, начали изготавливать его еще в 1818 году. С тех пор в рецептуре ничего не изменилось: сначала головки сыра созревают в специальном составе до образования красной бактериальной культуры на поверхности сыра, а потом образовавшаяся корочка вымывается пивом.



▲ Мондзеер

и нежностью.

**Амадеус** – австрийский полутвердый сыр ярко-желтого цвета в белой оболочке с рельефным изображением креста. Он обладает нежным сливочным вкусом и ароматами сена, горячего молока и хлеба. Многие

австрийские сыроделы утверждают, что именно так пахнут Альпы, по крайней мере, в тех горных деревушках, где производится сыр.

### СВЕЖИЕ СЫРЫ

**Кугелькезе** готовят из коровьего молока. Когда образуется сырный стусток, в него добавляют перец, семена тмина и паприку, сыр должен быть пропитан их ароматами. Затем из сырного стустка формируют шарики: их солят и высушивают в течение нескольких недель или месяцев. Кугелькезе добавляют в традиционные местные блюда, а также подают как закуску к пиву.

### СЫРЫ С ПЛЕСЕНЬЮ

**Шлосскезе** – австрийский вариант Лимбургского сыра. Обычно он производится в форме плоского круга, его корочка покрыта красной плесенью. Пикантный вкус Шлосскезе по мере его старения становится все более острым. В продажу этот сыр поступает упакованным в алюминевую фольгу.

**Остеркрон** – самый любимый в Австрии сыр с голубой плесенью. Он имеет легкий привкус остроты, хорошо сочетается со сладким виноградом, свежим хлебом и бокалом десертного вина. Благодаря Остеркрону пряные соусы, закуски и супы в одно мгновение приобретают волшебный вкус.

▼ Амадеус



▼ Шлосскезе



### МЯГКИЕ СЫРЫ

К мягким сырам относится **Сент Северин**, единственный в Австрии «монастырский» сыр, который до сих пор производят в сыроварне монастыря Шлирбах. В процессе созревания он может быть специальным

▼ Сент Северин



составом, результатом чего является красновато-желтая корочка и пикантное на вкус, нежное и мягкое сырное тесто.

**Вайнкезе**, что в переводе означает винный сыр, имеет почти черную натуральную съедобную корочку, получаемую путем обмывания

сырной головки вином. Под пристальным вниманием сыроделов этот сыр созревает в течение как минимум четырех недель, покрываясь при этом белым пухом. Вайнкезе имеет эластичную нежную структуру и фруктовый, слегка кисловатый вкус, он оптимально подходит к красному вину и является прекрасным компонентом для сырной тарелки.

Известные марки сыров, такие как **Тильзит**, **Эмменталь**, **Гауда**, **Эддам**, также производятся на австрийских заводах. Их всегда отличали изысканный, выдержанный многолетними традициями сыроварения вкус и безупречное качество.

По материалам сайта [www.tdpir.ru](http://www.tdpir.ru)

Фото: [www.hall-wattens.info/Matthias](http://www.hall-wattens.info/Matthias)



## Новая Венская ТИПОГРАФИЯ – мы открылись!

Спешим сообщить, что теперь у вас есть возможность воспользоваться профессиональными услугами нашей типографии. **Мы печатаем всё – от визиток до книг.**

В парке печатных машин только **высококачественное оборудование от известных производителей**, таких как Heidelberg, Rolland, Xerox, Epson.

- Офсетная печать – для крупных тиражей от 500 листов А3+ формата.
- Цифровая печать – для малых тиражей от 1 листа А3.
- Плоттерная печать высокого разрешения 1440 dpi на виниле, сетке, пленке и бумаге. Дизайнерское оформление мест продаж, интерьеров, ресторанов и мероприятий.

**Широкий спектр послепечатной обработки**, тиснение, конгрев, ламинация, фальцовка, книжный переплет и многое другое.

**Профессиональные дизайнеры и верстальщики** помогут создать уникальный и привлекательный имидж для вашей продукции, компании или услуг.

**Новый Венский журнал – напечатан в Новой Венской типографии.**

**Образец качества – у вас в руках!**

Отправляйте запросы по ценам на адрес: [druck@russianvienna.com](mailto:druck@russianvienna.com)  
Тел.: +43 699 103 36 260



# ХАНС ШТЁКЛЬ:

АВСТРИЙСКИЙ ПИСАТЕЛЬ,  
ХУДОЖНИК И СКУЛЬПТОР  
О ТОМ, КАК СТАНОВЯТСЯ  
КРЕАТИВНЫМИ ЛЮДЬМИ,  
О СОВРЕМЕННЫХ  
ЖЕНЩИНАХ, О БУДУЩЕМ  
ЕВРОСОЮЗА, О ПУТИНЕ И  
ТРАМПЕ

«Женщины играли  
очень большую роль  
в моей жизни!»

– Многие творческие люди считают свое несчастливое детство большим капиталом: мол, кто не страдал, тому нечего сказать. Ваше детство также было безрадостным?

– Не знаю, был бы я другим человеком, если бы родился в богатой семье. Когда я был маленьким, послевоенная Вена находилась в руинах, вокруг которых росла крапива. Эти руины отвратительно пахли фекалиями и гарью пепелищ. Мы переживали самый на-

стоящий голод! Долгое время не было электричества, за водой ходили на колонки, которые не всегда-то и работали.

Но другого я, однако, и не знал. Для меня мир был так устроен. Красоту в нем ты должен был находить сам для себя. Для меня ею являлся, например, цветущий чертополох. Или, скажем, майские жуки. Или деревья каштанов в цвету, пение дроздов. Нравилось также, как пели и танцевали на улицах русские солдаты. У кого-то из них обязательно имелся баян или, по крайней мере, губная гармошка.

Творческий взгляд на мир вовсе не зависит от того, накрыты ли у тебя дома столы шелковыми скатертями и ешь ли ты лосось на завтрак или же у тебя есть лишь засохшая корочка хлеба. Все дело заключается в том, умеешь ли ты распознавать прекрасное. А оно повсюду, только его нужно разглядеть!

– А кем были Ваши родители?

– Мой отец был механиком по станкам. Родители, к сожалению, находились в разводе, и я виделся с отцом лишь трижды. Спустя пять лет после окончания войны он погиб во время несчастного случая на работе. Жизнь у моей матери была настолько тяжелой, на-

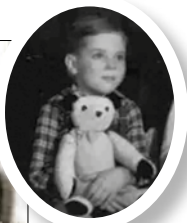
сколько можно себе представить. Очень сложно в рамках этого интервью описать то, что она предпринимала, чтобы вырастить сестру и меня. Поводов для радости в ее жизни не было! Обучиться какой-либо профессии у нее до войны не получилось. Поэтому после войны она бралась буквально за любую работу, какой бы сложной и грязной она ни была. Только много позднее ей удалось выучиться и поступить на службу в Министерство образования.

– Кто для Вас был примером в жизни? Кто в наибольшей степени повлиял на формирование Вашей личности?

– Есть такие люди. Прежде всего, это дедушка по материнской линии. Он был венгерского происхождения, родился в конце существования Австро-Венгерской монархии. Он-то меня в основном и учил тому, что «из ничего можно что-то сделать». До сих пор слышу его слова: «Хочешь машинку? Смотри, там стоит ящик с инструментами. Возьми и сделай!». И потом он показывал мне, как можно смастерить что-то.

Или вот моя школьная учительница – яркий педагог и великолепный человек! Мы дружили с ней до самой ее смерти, когда мне

**ТВОРЧЕСКИЙ ВЗГЛЯД НА МИР ВО ВСЕ НЕ ЗАВИСИТ ОТ ТОГО, НАКРЫТЫ ЛИ У ТЕБЯ ДОМА СТОЛЫ ШЕЛКОВЫМИ СКАТЕРТЯМИ И ЕШЬ ЛИ ТЫ ЛОСОСЬ НА ЗАВТРАК ИЛИ ЖЕ У ТЕБЯ ЕСТЬ ЛИШЬ ЗАСОХШАЯ КОРОЧКА ХЛЕБА. ВСЕ ДЕЛО ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В ТОМ, УМЕЕШЬ ЛИ ТЫ РАСПОЗНАВАТЬ ПРЕКРАСНОЕ. А ОНО ПОВСЮДУ, ТОЛЬКО ЕГО НУЖНО РАЗГЛЯДЕТЬ!**



▲ Ханс в детстве. Рождество 1949 г.



▲ С матерью и родственниками. Рождество 1946–47 гг.



▼ В школе с любимой учительницей



Фото: ULRIKE RAUCH

◀ Штёкль с одним из своих персонажей – сказочной Нособелкой

садах. Собор Святого Марка является живой византийской античностью. Восток и Запад переплавились в Венеции в восхитительное целое. Нигде больше нет такого искусства, чтобы им дышал каждый кирпич в кладке!

– Вы до сих пор превосходно выглядите, несмотря на то, что родились в сложное время Второй мировой войны. Какую роль играют в Вашей жизни женщины? Насколько важна «свобода» в отношениях для творческого человека?

– (Смеется) Спасибо за комплимент! Женщины играли очень большую роль в моей жизни! В глубине души я всегда мечтал об идеальной семье. Чтобы было все, как на детском рисунке: домик с садом, с вишневым деревом, и там папа, мама, два ребенка и собака.

Вот под эту картинку я все время пытался «подстраивать» женщин в моей фантазии. Для этого требовалось партнерство, взаимность и взаимодействие. К сожалению, мне не посчастливилось встретить подходящую для этого партнершу.

Всегда неразрывно связывал чувственные и эротические компоненты в отношениях с женщинами. Никогда не искал любовных приключений – не был Казановой, так как ни одну из представительниц противоположного пола не рассматривал исключительно с эротической точки зрения. Для меня на первом месте всегда была личность человека. Мне женщина интересна в ее целостности – ум, юмор, мировоззрение, кругозор, что привлекательнее телесных прелестей.

– А что собой представляет, на Ваш взгляд, современная, так сказать, типичная австрийка?

– Насколько я разбираюсь в женском вопросе, здесь многое изменилось в худшую сторону. «Современная женщина», если хочет соответствовать этому клише, должна быть ориенти-

исполнилось уже 40 лет. Она так пожелала, чтобы именно я произнес главную речь на ее похоронах. Думаю, это о многом говорит.

Не могу не упомянуть еще и своего преподавателя рисования в гимназии. Он был замечательным учителем, сумевшим заметить мой талант и многому меня научившим. К сожалению, с ним произошел несчастный случай. Во время каникул он с пятью учениками отправился в путешествие в горы. Все погибли во время снежной бури. Кстати, я также был приглашен в этот поход, но не пошел, так как моя мать не смогла собрать необходимую денежную сумму. Благодаря этому я в итоге и остался в живых.

А великолепной учительницей немецкого у нас была... хорватка из Загреба! Элла Видич.

– Да, Вам повезло с учителями!

– Не только. Вокруг меня всегда были люди, которыми я восхищался. Многих могу вспомнить. Взять прекрасного австрийского писателя Эрнста Хинтербергера – многократного лауреата всяких премий. Он был при этом ярчайшим примером скромности. Мы с ним тесно дружили до самой его смерти. Или же Фридрих Айзенменгер – чертежник, технический изобретатель, экстремаль-

ный фотограф, который мне внушал, что академические премудрости не должны сбивать с того пути, по которому ты идешь сам.

Не могу не назвать и моего многолетнего друга профессора Рудольфа Эртля – историка, археолога, автора многих значительных книг по истории Древнего Рима, а также петрографии (прим.: наука, изучающая структуру и состав горных пород). Он – «ходячая энциклопедия». Не перестаю удивляться, сколько информации может храниться в мозгу отдельно взятого человека.

– Что для Вас является источником творческого вдохновения?

– Всё! Вся Вселенная. Или, лучше сказать, то, что мы до сих пор о ней знаем. Каждую секунду она – невероятный источник вдохновения!

– Ну, а если конкретней?

– Если говорить о частностях, то моим большим предпочтением и страстью является Венеция – «город бобров» (прим.: Венецию часто называют так из-за того, что капитальный ремонт зданий там часто связан с установками плотин в каналах и откачиванием воды). Расположенный в лагуне город является «мостом» в европейскую античность. Вся византийская эра отражается в фа-



◀ На выставке политической карикатуры с будущим президентом Австрии Х. Фишером. 1983 г.



▼ Ханс Штёкль за работой

**ПРОБЛЕМОЙ Я БЫ НАЗВАЛ «ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ» ПРИВЯЗКУ НАШЕЙ ПОЛИТИКИ К ВНЕШНЕПОЛИТИЧЕСКОМУ КУРСУ ГЕРМАНИИ. КАНЦЛЕРЫ АВСТРИИ ДОЛЖНЫ ПОЧТИ ПО ВСЕМ ВОПРОСАМ ИСПРАШИВАТЬ РАЗРЕШЕНИЯ У БЕРЛИНА. ЕСЛИ БЫ АВСТРИЙСКИЙ КАНЦЛЕР МОГ ПРИНИМАТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНЫЕ РЕШЕНИЯ, ТО НАША СТРАНА ЛИБО НЕ УЧАСТВОВАЛА БЫ В САНКЦИЯХ ПРОТИВ РОССИИ, ЛИБО УЖЕ ДАВНО ВЫШЛА БЫ ИЗ АБСУРДНОГО САНКЦИОННОГО РЕЖИМА.**



Фото: ULRIKE RAUCH

▲ На встрече с читателями

рванной на успех, отточенной до угловатости, внутренне мускулистой, а также посещающей фитнес-центры. Она должна питаться, основываясь на таблице калорий, иметь «свои» татуировки. «Желателен» также пирсинг в некоторых интимных местах. При этом она говорит на языке работников буровых платформ.

– Вы критически отзываетесь о Ваших соотечественниках. Вы не патриот?

– Глупый аист, который нес ребенка, устал и выронил меня из своего клюва именно здесь. Вот я и родился австрийцем! Если серьезно, я свою родину не выбирал. Мои предки были выходцами из других разных стран. Я не принимал участия в строительстве главного собора Австрии – Святого Стефана в Вене, равно как и не создавал дворец Шёнбрунн. Не писал дунайских вальсов. И конфеты «Моцарткугэльн» придуманы не мною. Чем же мне тогда гордиться? Поэтому могу позволить себе гордиться лишь собственными достижениями.

Кто бывал в моем доме, спроектированном и выполненном полностью своими руками в венецианском стиле, тот мало видел там австрийского. В общем, если бы была возможность выбирать, я бы предпочел для жизни одну из средиземноморских стран. Также по той причине, что люди там, как правило, более открытые и сердечные, нежели австрийцы. Нет, я не патриот. Я – космополит. Но также нельзя сказать, что здесь, в Австрии, я принадлежу к числу «недовольных». Но я бы точно не стал надевать местную униформу, чтобы завтра пойти воевать против какой-нибудь другой страны!

– А какие, по Вашему мнению, сейчас для Австрии самые острые проблемы или, как сейчас модно говорить, вызовы?

– Прежде всего, недостаточные размеры страны. Внутри нынешнего Евросоюза у нас практически нет никакого шанса быть

услышанными. Взять, например, планы Брюсселя по реализации вредного для европейской экономики торгового соглашения с Канадой «СЕТА».

Другой проблемой я бы назвал «обязательную» привязку нашей политики к внешнеполитическому курсу Германии. Канцлеры Австрии должны почти по всем вопросам испрашивать разрешения у Берлина. Если бы австрийский канцлер мог принимать самостоятельные решения, то наша страна либо не участвовала бы в санкциях против России, либо уже давно вышла бы из абсурдного санкционного режима.

Другой большой проблемой нашей страны я вижу угрожающее скатывание к фашизму. Впрочем, это общеевропейский феномен. Как будто бы и не было Второй мировой войны.

– Эти проблемы можно как-то решить?

– В нашем небольшом интервью сложно описать пути выхода, но попробую вкратце. Все дело упирается в проблему социального неравенства, которое нарастает. Политики лет 25, а то и 30 тому назад выпустили из своих рук штурвал управления. Теперь этот штурвал на самом деле вращает финансовый сектор экономики. И как следствие имеет место все больший разрыв между бедными и богатыми, «ножницы» увеличиваются. Это, кстати, и создает благоприятную почву для роста правого экстремизма.

Так вот, решением мог бы стать радикальный разворот в экономической политике. В нашей стране это прозвучит несколько экстравагантно, но, на мой взгляд, часто критикуемый здесь Дональд Трамп, по крайней мере, пытается сейчас предпринять нечто подобное в США.

Для многих моих соотечественников Трамп – «жуткое страшилище». Да, он уже наговорил и наделал много такого, что

лично для меня полностью неприемлемо. Но его попытки вернуть право принятия решений непосредственно тем представителям, которых избирает народ, – это, как мне представляется, было бы очень верным шагом для всех стран Запада. Пока же нам диктуют свои условия финансисты.

– А каковы перспективы у Евросоюза? Вы с оптимизмом смотрите в будущее ЕС?

– Знаете, ЕС с самого начала задумывался как максимально свободное, чтобы не сказать неолиберальное экономическое пространство. И, по-моему, в сказки о «мирном проекте» здесь не верят даже те, кто нам ежедневно о нем рассказывает! Изначально было ясно, что меры по устранению национальных таможен и границ, а потом и введение единой валюты «евро» приведут к смерти нашего так называемого «социального государства», в котором государственные органы, в принципе, должны были заботиться о социальном благополучии своих граждан. Налоговые послабления для концернов, максимальное упразднение их социальных обязательств перед работниками и беспощадное превращение людей в некую «цифровую массу» ничего хорошего не принесло.

– То есть шансы на процветание не очень радужные?

– У Евросоюза еще есть шанс, но лишь в том случае, если он будет проводить социально ориентированную политику. Надо заботиться не о сверхприбылях банков и концернов, а об интересах людей. Если вы в курсе, в Австрии после Второй мировой войны была модель управления, которая, кстати, считалась образцом и для Германии. При ней бизнес вел себя ответственно в отношении граждан. Но в последнее время этот механизм взаимодействия между трудом и



капиталом стал давать сбои. Так вот, если Евросоюзу удастся вернуть и реализовывать модель «социального партнерства», то есть, попросту говоря, заботы предпринимателей о трудящихся, о населении, то он вполне способен выстоять.

**– Может и не выстоять?**

– Ну, не может же такого быть, чтобы «мирный проект» управлялся как при феодализме. Ведь сейчас выходит так, что многие «подданные феодалов» не в силах обеспечить себе даже прожиточный минимум. У некоторых ежедневные обязательные расходы превышают их доходы. Работникам, не работодателям, приходится делать отчисления из своего заработка в пенсионную кассу, чтобы потом, по достижении пенсионного возраста, они смогли вообще получать пенсию!

**– А что думает сегодня среднестатистический австриец о России? В Австрии ведь нет такой русофобии, как в некоторых других странах, так?**

– Знаете, Австрия тоже подвержена перепадам в отношениях между Западом и Востоком. После Второй мировой войны здесь имели место такие невероятные потоки лжи, которые не могли не оставить негативных следов. В широких слоях населения, например, до сих пор царит убеждение, что Австрию от нацизма освободили американцы. А русские были нашими оккупантами! На протяжении поколений это прививалось людям, и никто особо не противился закреплению таких мифов.

**– Кстати, мой дед принимал участие в освобождении Австрии, рассказывал, как советские войска старались спасти Вену от разрушений, в том числе ценой жизней наших солдат. При этом многие потеряли свои семьи и дома во время агрессии нацистов против Советского Союза.**

– Прежде всего, нашему правительству необходима сильная добрая воля для того, чтобы наконец-то начать переработку истории в сторону более объективного освещения событий. Конечно, стоило бы заняться просвещением населения, ибо 70 лет американской пропаганды, помимо джинсов, кока-колы, фильмов, музыки и английского языка, сделали наше сознание весьма однобоким. Исправление этого перекошенного взгляда на мир – задача на целый век!

**– Если бы у Вас была возможность встретиться с Путиным, чтобы Вы ему сказали?**

– Это был бы, как я себе представляю, чрезвычайно приятный разговор. Я очень ценю его юмор и многогранный интеллект. Не знаю, что бы я ему в первую очередь сказал – все зависит от конкретной ситуации. Но, думаю, если бы это был душевный разговор, то сказал бы, что всем сердцем желаю, чтобы кро-



▲ Карикатура Х. Штёкля.  
«Пожалуйста, пожалуйста, святой господин янки, подскажи, как мне думать!»

**НАШЕМУ ПРАВИТЕЛЬСТВУ НЕОБХОДИМА СИЛЬНАЯ ДОБРАЯ ВОЛЯ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ НАКОНЕЦ-ТО НАЧАТЬ ПЕРЕРАБОТКУ ИСТОРИИ В СТОРОНУ БОЛЕЕ ОБЪЕКТИВНОГО ОСВЕЩЕНИЯ СОБЫТИЙ. СТОИЛО БЫ ЗАНЯТЬСЯ ПРОСВЕЩЕНИЕМ НАСЕЛЕНИЯ, ИБО 70 ЛЕТ АМЕРИКАНСКОЙ ПРОПАГАНДЫ, ПОМИМО ДЖИНСОВ, КОКА-КОЛЫ, ФИЛЬМОВ, МУЗЫКИ И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА, СДЕЛАЛИ НАШЕ СОЗНАНИЕ ВЕСЬМА ОДНОБОКИМ. ИСПРАВЛЕНИЕ ЭТОГО ПЕРЕКОШЕННОГО ВЗГЛЯДА НА МИР – ЗАДАЧА НА ЦЕЛЫЙ ВЕК!**

шечная Австрия и гигантская Россия стали добрыми друзьями!

**– А что пожелали бы президенту США Трампу?**

– Я бы ему рекомендовал покрасить волосы и инкогнито отправиться в путешествие по разным странам мира, поговорить с простыми людьми.

Если серьезно: он не станет прислушиваться и к малой толике того, что я бы ему рекомендовал. Но если представить, что наш разговор вдруг стал возможен, то сказал бы, что надо выполнять свои обещания и остановить военную машину США! Сказал бы также, что было бы хорошо, если бы он срочно на пару недель отправился на рыбалку с Владимиром Путиным

на какое-нибудь «одинокое» озеро, чтобы потом объявить об американо-русской дружбе.

Если бы это произошло, то новый президент США также мог бы получить Нобелевскую премию за мир, как и его предшественник. Но в этом случае она была бы действительно заслуженной!

**– Это точно! Отойдем от политики. Насколько для работника творческого труда важен режим? Как выглядит Ваш типичный день? Вы курите, употребляете алкоголь для вдохновения?**

– У меня нет четкого плана на грядущий день. Каждый день выглядит по-своему. Из-за того, что я занимаюсь разными вещами – рисую, пишу, что-то мастерю, вяжу, каждый новый день полностью другой.

Нет, стимуляторы мне не нужны. Моя фантазия всегда имеет естественный характер, и мне этого достаточно. Уже шесть лет, как я отказался от курения, а алкоголь употребляю лишь в малом количестве. Для вдохновения разного рода наркотики не требуются. Все мои труды, вплоть до очередной книги, которая, кстати, скоро увидит свет, – продукты трезвой головы!

**– О чем же будет новая книга?**

– Это сборник коротких сатирических рассказов про австрийцев с моими же иллюстрациями. Выйдет, как запланировано, в мае в издательстве KEIPER в г. Граце под названием «Все очень разнообразно». Это попытка посмеяться над повседневными буднями австрийцев. А еще я сейчас работаю над криминальными историями. Этот проект будет состоять из семи коротких романов, построенных не по обычным схемам. Там нет следователя или частного детектива, не будет и загадки «кто же убийца?». С самого начала я вовлекаю читателя в историю, и он в ней станет полностью жить. Словом, сам будет частью истории.

**– Любопытно, конечно, чем же это закончится, но подождем развязки. Желаем Вам интересных идей и успехов!**

– Благодарю «Новый Венский журнал» за беседу, вам также – все новых читателей и как можно больше добрых друзей в Австрии и за ее пределами!

Беседовал  
Александр Петров  
Фото из архива Х. Штёкля



▲ Обложка новой книги Х. Штёкля «Все очень разнообразно» с его рисунками

Материал о Х. Штёкле был опубликован в №11/2015 НВЖ

**У ДВУХЛЕТНЕЙ ВНУЧКИ  
РАЗБОЛЕЛОСЬ УХО, И ОНА  
САМА ПОПРОСИЛАСЬ К  
ДОКТОРУ, НА ЕЕ ЯЗЫКЕ –  
«ДОКИ». К ДЕТСКОМУ ВРАЧУ  
АЛЕКСАНДРЕ ШМИД ОБЫЧНО  
ВОДИТ ЕЕ МАМА – МОЯ ДОЧЬ.  
НА ЭТОТ РАЗ С ВНУЧКОЙ  
ПОЕХАЛА Я И БЫЛА  
ПОРАЖЕНА, КАК ЛАСКОВО  
ОБРАЩАЛАСЬ АЛЕКСАНДРА  
С МАЛЫШКОЙ, С КАКОЙ  
ДОВЕРЧИВОСТЬЮ ОТНОСИТСЯ  
К «ТЕТЕ» МОЯ ВНУЧКА.**



### **ПОЧЕМУ В ВЕНУ – В «ЭТУ ДЕРЕВНЮ»**

Александра Шмид-Трост – родом из Харькова, в 1992 году окончила медицинский институт и получила распределение на работу в Киевскую область. Во времена Советского Союза это был первый год, когда студентам разрешили выезжать на практику за границу. Институту выделили одно место в Вену – ехать «в эту деревню» никто не жаждал. Александра тоже особенно не хотела, но, чтобы избежать работы по распределению недалеко от Чернобыля, согласилась. Собиралась оттуда «рвануть в Германию», но для этого нужны были отдельная виза и веские основания.

Отец выдал ей 200 долларов и сказал: «Хочешь попытать счастье, попробуй». Девичья фамилия Шмид (отец был из поволжских немцев) в какой-то мере помогла Александре остаться в Австрии. Когда она появилась в Вене, там как раз случился скандал с медсестрами и в больницы стали набирать персонал среди иностранцев.

Александра не знала по-немецки ни слова, и ее в медучреждения брать никто не хотел. Тогда она стала мыть посуду в пиццерии, а заодно учить немецкий язык. Работала в компании с персом, арабом, югославом и египтянином. За 2,5 месяца так «наблатыкалась», что все-таки место нашла. Ее взяли санитаркой в неврологический госпиталь «Розен Хюгель» в 13-м районе Вены. А раз приняли на работу, то магистрат продлил ее первоначальную студенческую визу на год.

# **ПРИМЕР УСПЕШНОЙ ИНТЕГРАЦИИ, или ДОБРЫЙ ДОКТОР АЙБОЛИТ**

### **КАК ВЫВЕЗЛИ ЗА ГРАНИЦУ РЕБЕНКА**

После пяти месяцев проживания в Австрии Александре позвонила встревоженная мать и сказала, что у них нет никаких прав на внучку (Александра тогда была разведена) и что бывший зять может на законных основаниях забрать девочку к себе. Надо было как-то вывезти 3,5-летнюю Алю в Австрию.

Знакомые привели Александру на «Наш-маркт» и подвели к двум украинцам. Они спросили за услуги 15 тысяч шиллингов и пообещали, что в следующие выходные ребенок будет в Австрии. Написали адрес, куда в пятницу должны были приехать с девочкой ее родители, а в воскресенье Аля уже находилась в Вене. Через какое-то время бывший муж нашел Александру и отказался от прав на ребенка в обмен на неуплату алиментов.

### **ТРУДНОЕ НАЧАЛО ДЛИННОГО ПУТИ**

Руководство больницы, где работала Александра, успело подать документы в магистрат на визу для ее дочери. С 1 января в Австрии ввели новый закон – визы больше не продлевали.

Девочка спала в ванной, которую выстлали чистым бельем, потом занятая мать тащила ее в больничный детсадик. Бывало, что малышка оставалась там по 12 часов. Потом Александра подтвердила диплом, встала в очередь на турнус (практику для врачей общего профиля). В 1996 году мама с дочкой получили австрийское гражданство (медсестрам, работающим в государственных больницах, давали его через четыре года проживания в стране).

Госпиталь очень им помог: предоставили общежитие, собрали постельные принадлежности и посуду, организовали место в дет-

ском садике, где Аля очень быстро выучила немецкий язык. Александра напросилась на работу в Вильгельминеншпиталь – там был единственный в Вене ночной детский сад, куда девочка приходила ночевать и в начале обучения в школе. Но когда ей исполнилось восемь лет, она отказалась ходить в сад и, если мать была на ночном дежурстве, оставалась дома одна.

После окончания университета Александра поступила в интернатуру, семья получила очень хорошую социальную квартиру в 14 районе.

## ЗАЧЕМ ТАК МНОГО ЕЙ ОДНОЙ

Единственная в Вене школа с вечерними занятиями находилась в 23 районе. Это было частное заведение, но за обучение Али платила сама школа.

Девочка всегда очень хорошо училась. Когда ей было 15 лет, директор школы предложил девочке поучаствовать в проекте, где школьники могли параллельно посещать университет. Аля выбрала юридический факультет. Потом оказалось, что она не имела права сдавать экзамены в университете. Но ее все-таки допустили, девушка успешно справилась с задачей, после чего ее уже не могли исключить. Она стала учиться дальше и к концу школы, к экзамену на аттестат зрелости, Аля закончила половину программы юридического факультета. А к 20-ти годам получила титул магистра юридических наук. Об этом в университете особенно не распространялись, чтобы никто не подумал, что так может сделать каждый ребенок.

▼ Дочь Аля



▲ С бывшим президентом Австрии Х. Фишером. В 2012 году доктора Александру Шмид-Трост номинировали в Австрии на премию MIA-AWARD для успешно интегрированных женщин-мигранток.

Потом Аля отправилась учиться в Лондон (был проект от Европейской комиссии) по специальности «Защита прав потребителей и безопасность продуктов». Она закончила там первую часть обучения и сдавала экзамен на мастера на английском, а вторую часть – в Барселоне на испанском.

Далее поступила в Академию международных отношений «Джон Хопкинс». Эта американская академия находится в Болонье – старинном университетском городе. Вместе с американцами там учатся избранные европейцы.

Когда Аля вернулась в Австрию, ее сразу взяли на работу в интеграционное отделение Министерства внутренних дел, где Себастьян Курц был секретарем по интеграции. Когда он стал Министром иностранных дел Австрии, забрал с собой всю свою команду. По словам Али, работать там интересно – каждый день происходит что-то новое.

Летом Аля защитила докторскую диссертацию (у нее сейчас три мастерских степени и одна – доктора) и стала руководителем реферата.

▼ Александра Шмид-Трост с мужем



## ДРУЖНАЯ СЕМЬЯ

Когда Александра посещала интерна-туру и работала в кожном отделении, ее пригласил в кино зав. отделением Александр Трост. Ей пришлось отказаться, объяснив, что она не может оставить восьмилетнюю дочь одну. Он предложил взять Алю с собой. После возвращения из кино девочка заявила: «Оставайся здесь – нам нужен мужчина». Александр Трост до 40 лет не был женат и не имел детей. Он практически стал папой для Али. Тогда Александра знала его только две недели. Вот уже 18 лет они вместе.

А еще в семье появился мальчик – Ян Эмануэль. Сейчас ему 15 лет. Он – профессиональный гребец. Хочет пойти в медицинский и стать врачом, как родители.

У Али всегда была мечта иметь дружную семью. Когда родился брат, она была счастлива. После двух лет пребывания в декретном отпуске Александра вышла на работу.

И началось: то у нее ночное дежурство, то у мужа, а кто с ребенком? Аля. В школу – с ребенком, на мессу – с ребенком. В семье нет фотографий Али без брата. Они обожают друг друга.

## НЕКОТОРЫЕ МЫСЛИ О ВОСПИТАНИИ ДЕТЕЙ

Одна мама сказала мне о маленькой дочке: «У меня такое чувство, что не мы ее завели, а она нас завела».

▼ *Сын – профессиональный гребец*



Современным родителям, которые приехали в Австрию, хочется воспитывать детей не так, как воспитывали их. Они играют в демократию. Ребенка в возрасте года спрашивают, чего он хочет. Считают, что это правильно – узнать у него, хочет ли он идти к врачу, сделать анализ крови, прививку... А дети считают, что если их спросили, то нужно ответить. Но чтобы ответить на эти вопросы, надо понимать, о чем идет речь. Родители не осознают, что у детей нет опыта

жизни. И начинается кризис: я взрослый или ребенок? Если мама меня спрашивает, я должен принять решение, а принять решение я не могу. Это проблема всех молодых родителей, которые забывают, что ребенок остается ребенком, пока ты берешь на себя ответственность. Детям ничего не надо, когда они знают, что за них все сделано, они не задаются вопросами. А родители считают, что принимать решение за ребенка – это неправильно. Воспитание в семье, где все зациклено на детях, не функционирует. Папы часто вообще не принимаются в расчет.

У богатых мам в возрасте другие проблемы: дети растут со многими няньками. Если у них нет контроля над ребенком уже в двух-трех-

▼ *Александра Шмид-Трост с семьей*



▲ *Александра Шмид-Трост с семьей на отдыхе*

летнем возрасте, не существует и доверия. Мальчи, чьи желания выполнялись с младенчества, к 15 годам требует купить ему сигареты.

У нас есть огромное количество детей, которые не едят и не спят. Почему? Слишком загружены: китайский, английский, немецкая школа, русская школа... И мамы хотят, чтобы они были счастливы!?

*У Александры Шмид-Трост нет отбоя от пациентов, и этот материал – не реклама. Просто хотелось поделиться моими впечатлениями от общения с хорошим человеком и настоящим детским врачом, врачом от Бога.*

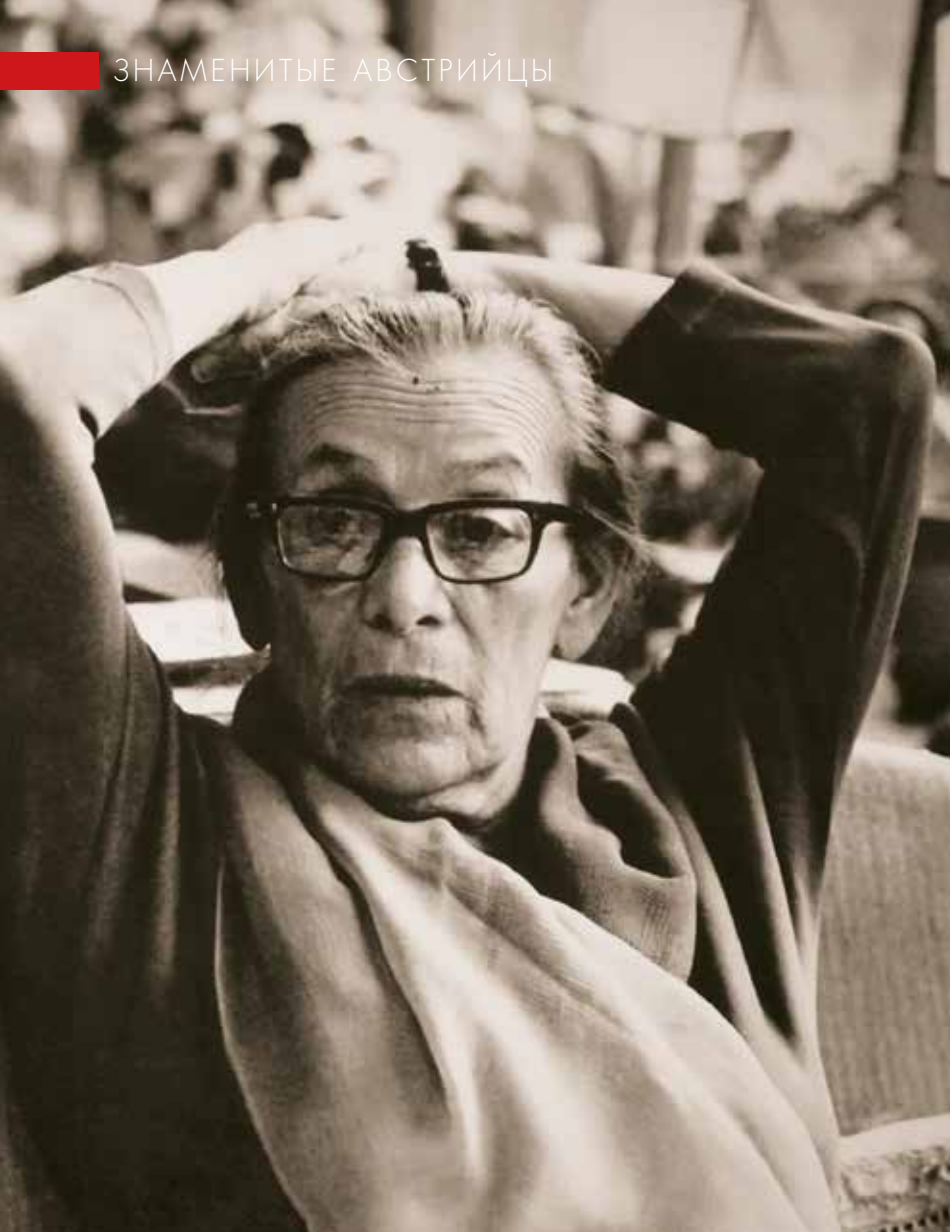
Записала Ирина Мучкина

# Программа РЦНК на май 2017 г.

4 р-н Вены, BRANNSPLATZ 8 (U1 «TAUBSTUMMENGASSE»). Тел.: (01) 505 18 29,  
[www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at), e-mail: [info@russischeskulturinstitut.at](mailto:info@russischeskulturinstitut.at)

4 мая, четверг 18.30	Открытие выставки Центрального музея Великой Отечественной войны 1941–1945 гг. (Москва) «Освободительная миссия Красной Армии в Европе». Выставка продлится до 19 мая. <i>Вход свободный</i>
5 мая, пятница 17.00	«За чашкой чая». Встреча Общества соотечественников «Родина», посвященная Дню Победы. Тема – «Герой Советского Союза, разведчик Лев Маневич». Ведущий – писатель И.М. Малах. <i>Вход свободный</i>
7 мая, воскресенье	Памятные мероприятия в Мемориальном комплексе «Концлагерь Маутхаузен». Начало в 10.00. Народные гуляния на Шварценбергплатц в Вене с участием оркестра Московского музыкального кадетского корпуса. Начало в 12.00.
8 мая, понедельник	Торжественное возложение венков и цветов к мемориалам советским воинам, погибшим при освобождении Австрии от нацизма: Центральное кладбище Вены – 12.00, Шварценбергплатц – 12.45 (музыкальное сопровождение – оркестр Московского музыкального кадетского корпуса)
9 мая, вторник 17.00	День Победы Красной армии и советского народа над нацистской Германией в Великой Отечественной войне 1941–1945 годов. Марш «Бессмертный полк». Акция «Георгиевская ленточка». Праздничный концерт на Шварценбергплатц
10 мая, среда 18.30	Киноклуб РЦНК. Встреча с кинорежиссером-документалистом Татьяной Винер-Борщ. Показ документального фильма «Израиль. Говорят ветераны Второй мировой...». Часть 2. Россия, 2016. На русском языке с немецкими субтитрами
11 мая, четверг 18.15	100-летие русской революции. Лекция слависта, доктора Э. Хереш «Усилия последнего российского императора Николая II по сохранению мира». На немецком языке. <i>Вход свободный</i>
12 мая, пятница 18.00	Молодежный кинофестиваль короткометражных фильмов о Великой Отечественной и Второй мировой войнах «Перерыв на кино». На русском языке с немецкими субтитрами. Ведущая вечера – Екатерина Ефимова (Санкт-Петербург)
16 мая, вторник 18.30	Встреча в Литературном клубе «Русская поэзия в Австрии». Презентация новой поэтической книги Im Flug der Poesie («В поэтическом полете»), 2017. Выступают автор, член австрийского ПЕН-клуба, д-р. фил. Виктор Клыков, Ольга Скворцова и Ольга Клыкова, переводчики на немецкий язык. На русском и немецком языках. <i>Вход свободный</i>
17 мая, среда 19.00	Концерт Народного артиста России Олега Погудина, посвященный Дню Победы. <i>Вход свободный</i>
18 мая, четверг 18.15	100-летие русской революции. Лекция слависта, доктора Э. Хереш «100 лет отречения от престола. Николай II и Вильгельм». На немецком языке. <i>Вход свободный</i>
19 мая, пятница 17.00	Киноклуб Общества соотечественников «Родина». Из собрания Госфильмофонда России. Музыкальный художественный фильм «Любовью за любовь» (по мотивам пьесы У. Шекспира «Много шума из ничего»). Режиссер Т. Березанцева. В ролях: С. Мартынов, А. Ливанов, Л. Удовиченко, Л. Ярмольник, Ф. Чеханков. Музыка: Т. Хренников. Певцы: Е. Нестеренко, А. Пугачёва. СССР, 1983
19–20 мая, пятница–суббота 9.30	Сертификационное тестирование по русскому языку как иностранному. Регистрация до 12 мая по эл. почте <a href="mailto:sprachkurse@russischeskulturinstitut.at">sprachkurse@russischeskulturinstitut.at</a> или по тел. +43 1 505 82 14.
22 мая, понедельник 18.30	Год туризма Россия–Австрия. Проект «Музыка без границ» Концертная программа детских школ искусств и музыкальных школ «Сохраняя вековые традиции музыкального образования России». <i>Вход свободный</i>
24 мая, среда 18.30	Дни славянской письменности и культуры. Концерт молодых солистов Санкт-Петербургского Дома музыки «Посольство мастерства». Ведущая – Элизабет Хереш. <i>Вход свободный</i>
25 мая, четверг 18.30	Страновая тематическая конференция соотечественников, проживающих в Австрии «Вместе в Австрии». Регистрация с 10.30 до 11.00. Концерт Заслуженного работника культуры Украины, лауреата международных конкурсов Александры Ставриновой, посвященный Дням славянской письменности и культуры.
30 мая, вторник 19.00	Спектакль Венского театра-лаборатории им. Михаила Чехова «Весь мир – театр!». В ярком калейдоскопе различных театральных жанров на сцене встречаются миры Шекспира, Гюго, Ильфа и Петрова, Мозма, Пушкина, Гоголя и Чехова. Режиссер: Ира Продеус. <i>Вход свободный</i>

В программе возможны изменения и дополнения! Справки по тел.: (01) 505 18 29 или на сайте: [www.russischeskulturinstitut.at](http://www.russischeskulturinstitut.at)



**МНОГИЕ ЖЕНСКИЕ ОБРАЗЫ В ПЬЕСАХ БЕРТОЛЬТА БРЕХТА БЫЛИ СПИСАНЫ С ЖИВОЙ И БЛИЗКОЙ ЕМУ ЖЕНЩИНЫ – ХЕЛЕНЫ ВАЙГЕЛЬ. ОНА БЫЛА ТАЛАНТЛИВОЙ АКТРИСОЙ, ПРИ ВНЕШНЕЙ СДЕРЖАННОСТИ ИГРЫ ОБЛАДАВШЕЙ МОЩНЫМ ТЕМПЕРАМЕНТОМ И ОСОБЕННО УСПЕШНО ВЫСТУПАВШЕЙ В ОСТРОХАРАКТЕРНЫХ РОЛЯХ.**

# Австрийская МУЗА Бертольта Брехта

**Х**елена Вайгель (HELENE WEIGEL) родилась 12 мая 1900 года в Вене во вполне зажиточной семье: ее отец был управляющим в текстильной фирме, матери принадлежал магазин игрушек. Актерское образование девушка получила там же, в австрийской столице, ее учителем был актер Р. Шильдкаут. Затем она училась во Франкфурте-на-Майне (1919) и в Берлине (1922), где изучала драматургию у Макса Рейнхардта. В 1919 году Хелена была принята в труппу Драматического театра во Франкфурте-на-Майне, где играла, в частности, Марию в «Войцек» Г. Бюхнера и Пиперкарку в «Крысах» Г. Гауптмана, исполнением главной женской роли в пьесе А. Броннена «Отцеубийство» потрясла самого автора, в то время ближайшего друга Бертольта Брехта.

Она успешно дебютировала на сцене Народного театра и в течение десяти лет играла ведущие роли в постановках пьес Шекспира, Софокла, Ибсена, Бюхнера, Мольера, Генриха фон Клейста и др.



▲ **Дочь Брехта и Елены Вайгель Барбара** – актриса (выступала под сценическим псевдонимом Барбара Берг) и художник по костюмам

► **Хелена и Бертольт в эмиграции**

▼ **Бертольт Брехт с сыном Стефаном, 1931 г.**



В 1923 году Хелена познакомилась с Бертольтом Брехтом. В 1924 году у них родился сын Стефан, но поженились они только в 1929 году, после развода Брехта с первой женой, оперной певицей Марианной Цофф. Уже после заключения брака в 1930 году у них родилась дочь Барбара.

После прихода в Германии к власти национал-социалистов семья Брехтов жила в эмиграции. Успешная карьера актрисы без хорошего знания иностранных языков за рубежом была невозможна, и тогда Брехт создал специально для жены роль немой Катрин в своей пьесе «Мамаша Кураж и ее дети». Однако это антифашистское, революционное произведение немецкого автора европейские театры для постановки не принимали. В течение 15 лет в карьере талантливой актрисы характерными ролями были лишь серые фигуры «жен» и «матерей».

В 1938 году Вайгель играла на датской сцене «Каррар» вместе с актерами-любителями из немецких эмигрантов. Затем она уехала в Швецию, Финляндию и, наконец, в США. В Америке Б. Брехт в сотрудничестве с Фрицем Лангом поставил антифашистскую драму «И палачи умирают», для которой написал сце-

нарий. В нем была предусмотрена и роль для Хелены. Однако в последнюю минуту Ланг заменил ее другой актрисой. Это положило конец всяким отношениям между Брехтом и Лангом, они больше никогда не виделись. В США Х. Вайгель сыграла в 1944 году немую героиню в голливудском фильме «Седьмой крест» по знаменитому роману Анны Зегерс.

 **MSc Марина Адамовская**  
**ПСИХОТЕРАПЕВТ**  
*для детей и взрослых*  
Для записи на прием:  
Тел.: 0650 924 30 68  
marina.adamovskaia@gmail.com  
www.pt-hilfe.at

**Титова Мария Юрьевна**  
**Психотерапевт**  
Личностно-центрированный метод  
Для детей и взрослых  
Телефон: +43 (0) 650 4803669  
+7 916 6704600  
Адрес: 1010 Wien, Herrngasse 6-8/3/7  
E-mail: maria\_fitova@yahoo.com • www.fitova.at

**Dr. Pokornik Svetlana**  
**русскоговорящий**  
**ЗУБНОЙ ВРАЧ**  
Все виды  
стоматологических  
услуг  
Porzellangasse 27 / 7a, 9-й р-н Вены  
Тел.: +43 676 595 27 25 www.dr-pokornik.at

**ПЛАСТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ**  
в сердце Вены – NAGLERGASSE 11  
**Д-р Наталья Адамская**  
Сертифицированный специалист в области эстетической и реконструктивной хирургии с многолетним опытом работы  
Oberärztin im St. Josef Krankenhaus  
Русский, немецкий, английский  
Запись по телефонам:  
+43 6647957334 (русский), 01 53546570 (немецкий)  
mail: office@adamskaya.at www.adamskaya.at

**Dr. Александра Шмидт-Трост**  
**русскоговорящий**  
**ДЕТСКИЙ ВРАЧ**  
 10-летний стаж в неонатологии, дополнительная специализация по детской неврологии, эпилепсии и ЕЕГ. Частный кабинет (анализ крови) и визиты на дом  
Тел.: 0680-1339559, 14 р-н Вены, Linzerstrasse 382 / 1 / 5  
www.kinderpraxis-wien-west.at

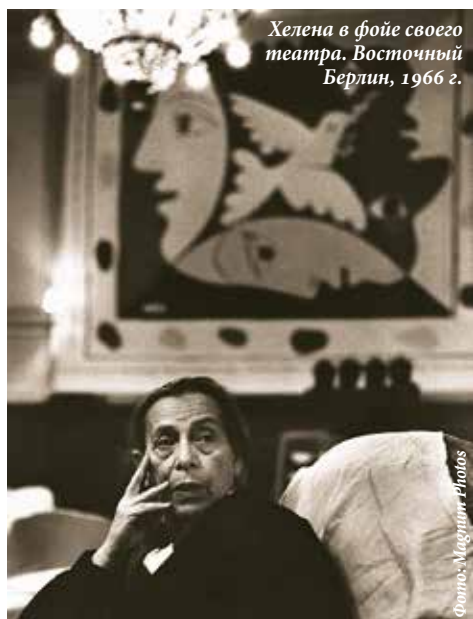
**Д-р Евгений Клайн**  
**врач-ортопед**  
Oberarzt im Herz-Jesu-Spital  
Операции и консервативное лечение.  
Мануальная терапия.  
(Заболевания и последствия повреждений верхних и нижних конечностей, позвоночника)  
KFA-Kasse и частно  
9 р-н Вены, Lazarettgasse 25  
Тел.: 40180/1550 (по-немецки),  
тел.: 0699/118 54 962 (по-русски)

**Dr. Natalia Pivec**  
**русскоязычный**  
**СТОМАТОЛОГ**  
50 км от Вены – Sopron (Венгрия)  
• Доступные цены • 5 лет гарантии  
• Все виды стоматологических услуг  
Тел.: 0036/302 807 889 (по-русски),  
0036/306 670 219 (по-немецки)  
www.dentsanata.hu

**Доктор Велислава Георгиева**  
**русскоговорящий**  
**ВРАЧ-ГИНЕКОЛОГ**  
• ведение беременности •  
• помощь при родах • операции •  
Адрес: Donau-City-Str. 12/1/1  
Тел.: 01 / 260 58 36  
моб.: 0676 / 419 55 53  
www.dr-georgiev.com  
georgiev@chello.at



◀▶ Хелена Вайгель в роли Анны Фирлинг – мамыши Кураж в знаменитой пьесе Брехта



Хелена в фойе своего театра, Восточный Берлин, 1966 г.

Foto: Magritte-Photos

После возвращения в Европу в 1948 году Хелена исполнила в швейцарском Куре главную роль в брехтовской постановке «Антигоны» Софокла. В октябре того же года Брехт и Вайгель приехали в восточный сектор Берлина, где наконец получили возможность создать свой театр – «Берлинер ансамбль». Он открылся в январе 1949 года спектаклем «Мамаша Кураж и ее дети», заглавную роль в котором блестяще исполняла Вайгель. С момента основания театра и до самой своей смерти в 1971 году, Хелена официально, в качестве интенданта, возглавляла театр, который уже в 50-х годах получил мировое признание – на Всемирном театральном фестивале в Париже в 1954 году постановка «Мамаша Кураж» была удостоена первой премии.

В 1950 году Хелена Вайгель стала одним из основателей Академии искусств ГДР. Вступив в Коммунистическую партию,

она в 1954 году баллотировалась в Берлинский совет. Трижды актриса награждалась Национальной премией ГДР. В 1960 году Вайгель получила звание профессора искусств, в 1964 году была награждена серебряным орденом «За заслуги перед Отечеством».

Среди лучших ее ролей – Пелагея Владова, Тереса Каррар, еврейская женщина в пьесе «Страх и отчаяние в Третьей империи», Нателла Абашвили в «Кавказском меловом круге» Брехта. Вершиной творчества Хелены Вайгель считается Анна Фирлинг – мамаша Кураж в знаменитой пьесе Брехта.

Актриса была похоронена в Берлине, рядом со своим мужем, скончавшимся в 1956 году.

По материалам открытых источников



◀ Театр «Берлинер ансамбль», который создали Брехт и Вайгель

▶ Дом в Берлине по адресу Chausseestrasse 125, в котором Хелена Вайгель проживала вместе с мужем с 1953 г.

▼ Знаменитая актриса похоронена в Берлине, рядом со своим мужем





# Дорогие братья и сестры!

**Х**ристос Воскресе! Таким приветствием мы обращаемся друг к другу все 40 дней праздника Пасхи, несмотря на то, что Светлая седмица уже закончилась. Нелегкий Великий пост остался позади, а праздничная радость позволяет на все вокруг взглянуть в перспективе воскресения Христа. И если раньше количество людей, страдающих депрессией, распространение наркомании, распущенности и нигилизма у молодежи каждого из нас подталкивали к унынию, то теперь понятно, что бороться со злом необходимо с утроенной энергией. Поэтому в рамках своих возможностей каждый готов «сворачивать горы». Впрочем, «горы» – это громко сказано. Так, пригорки и холмики. Горы одному не одолеть. Вот если поддержит вся община, то многое станет возможным. А если откликнется вся диаспора? По-

чему бы и нет... Ведь наши планы велики, хоть пока выглядят не очень реалистичными. Помогать больным детям у нас уже вошло в привычку. Как не позаботиться об образовании и воспитании детей? А еще есть пожилые люди! Как их оставить без помощи? Задач много, а вот желающих в этом поучаствовать – не очень. Поэтому мы решили попросить пригласить всех на праздник: во-первых, чтобы познакомиться, во-вторых, чтобы рассказать, что мы делаем и как можно помочь. Так что 28 мая в 12.00 ждем всех вас на улице напротив храма и посольства. Приходите сами и приводите друзей, будет весело и вкусно!

*Прот. Владимир Тыщук,  
настоятель Свято-Николаевского собора в Вене,  
тел. +43 (0) 664 492 4939; e-mail: frvladimir@mail.ru*

## КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВЯТИТЕЛЯ И ЧУДОТВОРЦА НИКОЛАЯ – МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ

1030 Wien, Jáuresgasse 2, тел.: 713 82 50, nikolsobor.org



### РАСПИСАНИЕ БОГОСЛУЖЕНИЙ НА МАЙ 2017 ГОДА

1 мая	понедельник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь
2 мая	вторник	09.00	Литургия. Блж. Матроны Московской
3 мая	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Иверская». Заупокойная лития. Исповедь
4 мая	четверг	10.00	Молебен о умножении любви. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист Воскресению Христову
5 мая	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
6 мая	суббота	09.00	Литургия. Вмч. Георгия Победоносца
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
7 мая	<b>воскресенье</b>	<b>09.00</b>	<b>Литургия. Неделя 4-я по Пасхе, о расслабленном</b>
8 мая	понедельник	09.00	Литургия. Апостола и Евангелиста Марка
9 мая	вторник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Поминование усопших воинов. Исповедь
10 мая	среда	09.00	Литургия и малое освящение воды. Преполование Пятидесятницы
11 мая	четверг	07.30	Литургия в тюрьме JOSEFSTADT
		10.00	Молебен о детях. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист Воскресению Христову
12 мая	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
13 мая	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Панихида в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
14 мая	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 5-я по Пасхе, о самаряныне</b>
15 мая	понедельник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь
16 мая	вторник	09.00	Литургия. Прп. Феодосия, игумена Киево-Печерского
17 мая	среда	10.00	Молебен перед иконой Божией Матери «Избавительница». Заупокойная лития. Исповедь
18 мая	четверг	10.00	Молебен все преподобным Киево-Печерским. Заупокойная лития. Исповедь
		17.00	Акафист Воскресению Христову
19 мая	пятница	09.00	Литургия. Прав. Иова Многоглагольного
20 мая	суббота	09.00	Литургия на немецком языке
		09.00	Панихида в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
21 мая	<b>воскресенье</b>	<b>08.00</b>	<b>Ранняя Литургия</b>
		10.00	<b>Поздняя Литургия. Неделя 6-я по Пасхе, о слепом. Апостола и евангелиста Иоанна Богослова</b>
		17.00	<b>Всенощное бдение с литией</b>
22 мая	понедельник	<b>09.00</b>	<b>Литургия. Перенесение мощей свт. Николая из Мир Ликийских в Бар. Престольный праздник</b>
23 мая	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
24 мая	среда	09.00	Литургия. Отдание праздника Пасхи. Предпразднство Вознесения Господня. Равноап. Мефодия (885) и Кирилла (869), учителей Словенских. День тезоименитства Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Кирилла
		18.00	<b>Всенощное бдение с литией</b>
25 мая	<b>четверг</b>	<b>09.00</b>	<b>Литургия. Вознесение Господне</b>
		17.00	Акафист Вознесению
26 мая	пятница	10.00	Молебен благодарственный. Заупокойная лития. Исповедь
27 мая	суббота	10.00	Детская Литургия. Исповедь 09.20
		09.00	Литургия в Лазаревском храме
		17.00	Всенощное бдение
28 мая	<b>воскресенье</b>	<b>09.00</b>	<b>Литургия. Неделя 7-я по Пасхе, 318 богоносных отцов Первого Вселенского Собора. Попразднство Вознесения</b>
29 мая	понедельник	10.00	Молебен в начале всякого доброго дела. Заупокойная лития. Исповедь
30 мая	вторник	10.00	Молебен о болящих. Заупокойная лития. Исповедь
31 мая	среда	09.00	Литургия. Память святых отцов семи Вселенских Соборов

**Примечание:** В дни совершения Божественной литургии исповедь начинается за час до литургии. О времени совершения Таинств Крещения, Венчания или Соборования, а также о служении молебнов и панихид в дни, когда в храме нет богослужений, можно предварительно договориться со священником по телефонам: **0664 492 49 39** или **0660 452 56 72**.



# МЕСТА ДЛЯ ПИКНИКА В ВЕНЕ



**ПО ТРАДИЦИИ НАШИ СООТЕЧЕСТВЕННИКИ В ПЕРВОМАЙСКИЕ ПРАЗДНИКИ И НА 9 МАЯ ВЫБИРАЮТСЯ ЗА ГОРОД, ЧТОБЫ ПОНЕЖИТЬСЯ НА СОЛНЫШКЕ, ПООБЩАТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ, ПОЕСТЬ ЧТО-НИБУДЬ ВКУСНЕНЬКОЕ!**

**ВЕНА ПРЕДЛАГАЕТ МНОЖЕСТВО РАЗНООБРАЗНЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ УДАЧНОГО ПИКНИКА.**

**Е**сли вы хотите устроить пикник на идиллической полянке, отправляйтесь в венский Пратер. Многочисленные лужайки для лежания приглашают отдохнуть, уединенные тропинки гарантируют романтическую атмосферу. Кроме того, возле водоема Хойштадльвассер можно взять напрокат катамаран и насладиться своими закусками на воде.

Устроить пикник вполне можно и в центре города: в парке Зигмунда Фрейда между университетом и Обетной церковью летом посетителей ожидают бесплатные

шезлонги! Если вам по душе царственная обстановка, отправляйтесь на прогулку в Бурггартен. В нем, как, впрочем, и в барочном Аугартене, есть специальные лужайки для пикников.

Прекрасным местом отдыха с видом на Вену станет возвышающийся над районом Гринцинг холм Кобенцль. Здесь находится крестьянская усадьба, гарантирующая увлекательное и приятное времяпрепровождение, прежде всего, детям. Всего в нескольких минутах ходьбы от нее находится лужайка Химмельвизе, которая предлагает не только



Фото: jaintraipriscick.at

насладиться великолепной панорамой Вены, но и полюбоваться «говорящими деревьями» в кругу жизни и посетить часовню Сисси. На расположенной ниже лужайке Бельвювизе можно побродить по следам Зигмунда Фрейда. Знаменитый венский основатель психоанализа проводил здесь много времени. Об этом напоминает памятный обелиск.

Если вы предпочитаете удобства, то можно по телефону заказать корзину для пикника в ресторане VILLA AURORA на холме Вильгельминенберг и с комфортом расположиться в панорамном саду с видом на Вену. Ресторан LA CRÊPERIE тоже предлагает корзины с разным набором продуктов и приглашает совершить прогулку на весельной лодке по Старому Дунаю. А если после пикника вы захотите искупаться, идеальным местом для этого станет пруд Хиршштеттен. В ресторане HERMES на одноименной вилле сделайте выбор из множества вариантов корзин, а затем

отправляйтесь на пикник в зоопарк Лайнца. Любители центра города могут провести время во дворце Кобург – здесь вдобавок к продуктам вы получите и одеяло.

Внимание: у всех поставщиков действует правило – заказ необходимо сделать не менее чем за 24 часа до того времени, когда вы хотите забрать корзину.

**Совет для любителей вина:**

Вы можете собрать свою корзину сами или воспользоваться предложениями для пикника различных венских хойригеров. Например, хойригер KIERLINGER с мая по сентябрь предлагает превосходную комбинацию типичных закусок и домашних вин. Но не забудьте, что заказ нужно сделать заблаговременно, не менее чем за один день. Тогда кулинаруным посиделкам посреди виноградников уже ничто не сможет помешать!

По материалам сайта [www.wien.info](http://www.wien.info)



**ЕСЛИ ВЫ ПРЕДПОЧИТАЕТЕ УДОБСТВА, ТО МОЖНО ЗАРАНЕЕ ПО ТЕЛЕФОНУ ЗАКАЗАТЬ КОРЗИНУ ДЛЯ ПИКНИКА С РАЗНЫМ НАБОРОМ ПРОДУКТОВ И ВИН В НЕКОТОРЫХ РЕСТОРАНАХ И ХОЙРИГЕРАХ.**

**Заветные места, где можно организовать прекрасный пикник:**

● **Зеленый Пратер между площадью Пратерштерн и портом Винтерхафен**

Prater, 1020 Wien  
[www.wien.gv.at/umwelt/parks/anlagen/prater.html](http://www.wien.gv.at/umwelt/parks/anlagen/prater.html)  
 +43 1 40 00 80 42  
[post@ma42.wien.gv.at](mailto:post@ma42.wien.gv.at)

● **Парк Зигмунда Фрейда**

Straße des Achten Mai/Votivkirche, 1090 Wien

● **Парк Бурггартен**

Burggarten, 1010 Wien  
[www.bundesgaerten.at](http://www.bundesgaerten.at)  
 +43 1 877 50 87

● **Парк Аугартен**

Obere Augartenstraße 1, 1020 Wien  
 +43 1 87 75 087  
[office@bundesgaerten.at](mailto:office@bundesgaerten.at)

● **Усадьба Wien Cobenzl**

Cobenzl 96a, 1190 Wien  
 +43-01-328 94 04  
[office@landgutcobenzl.at](mailto:office@landgutcobenzl.at)

● **Oktogon Am Himmel**

Himmelstraße/Höhenstraße, 1190 Wien  
[www.himmel.at/](http://www.himmel.at/)  
 +43 1 32 88 936  
[himmel@himmel.at](mailto:himmel@himmel.at)

● **Bellevuewiese**

Himmelstraße 115, 1190 Wien

● **Вилла Аврора**

Wilhelminenstraße 237, 1160 Wien  
 +43 1 489 33 33

● **Alte Donau**

Alte Donau, 1220 Wien  
[www.alte-donau.info](http://www.alte-donau.info)  
 +43 1 204 34 35

● **La Crêperie**

An der Oberen Alten Donau 6, 1210 Wien  
 +43 1 2703100  
[restaurant@lacreperie.at](mailto:restaurant@lacreperie.at)

● **Пруд для купания Хиршштеттен**

Badeteich Hirschstetten, 1220 Wien  
 +43 1 4000 8042

● **Hermes Café Restaurant Labstelle**

Hermesvilla/ Lainzer Tiergarten,  
 1130 Wien  
 +43 1 804 13 23

● **Дворец Кобург**

Coburgbastei 4, 1010 Wien  
 +43 1 518 18 0

● **Винодельческое хозяйство, Хойригер Kierlinger**

Kahlenberger Straße 20, 1190 Wien  
 +43 1 370 22 64



# «За каждым успешным мужчиной...»

В 2017 ГОДУ ИСПОЛНЯЕТСЯ РОВНО 500 ЛЕТ С ТЕХ ПОР, КАК МАРТИН ЛЮТЕР В 1517 ГОДУ ПРИКОЛОТИЛ НА ВОРОТА ЦЕРКВИ В ВИТТЕНБЕРГЕ СВОИ ЗНАМЕНИТЫЕ 95 ТЕЗИСОВ, С ЧЕГО И НАЧАЛАСЬ РЕФОРМАЦИЯ.

НО РЕЧЬ СЕГОДНЯ О ЖЕНЕ ЛЕГЕНДАРНОГО РЕФОРМАТОРА КАТАРИНЕ ФОН БОРА, В ЗАМУЖЕСТВЕ ЛЮТЕР (1499–1552) ИЛИ «ЛЮТЕРИН», КАК ЕЕ НАЗЫВАЛИ, ТО ЕСТЬ «ЛЮТЕРША».

◀ *Катарина фон Бора. Лукас Кранах Старший, 1526 г.*

...В ночь на Великую субботу 1523 года в монастыре цистерцианок Нимбшен в Саксонии случилось невероятное – под покровом темноты 12 сестер по веревкам спустились через стену и совершили побег. Такого скандала еще не случалось за всю многовековую историю монастыря!

Что гнало молодых монахинь в неведомый и враждебный им мир? Религиозные сомнения? Жажда воли? Дух авантюризма? Любопытство к мирской жизни?

Одну из этих молодых монахинь звали Катарина фон Бора. В ту ночь ее имя пока никому не было известно. Но через два года беглая монахиня выйдет замуж за крамольного монаха Мартина Лютера и станет знаменитой.

Почему же Катарина так рисковала?

О детстве Катаринины мало что известно. Скорее всего, она родилась в 1499 году близ Майсена. Ее отец Йоганн фон Бора происходил из старинного рыцарского рода и состоял на службе у герцога Георга Саксонского. Материально мелкому саксонскому дворянству приходилось нелегко, многие были не в состоянии выдать замуж всех дочерей – на образование и приданое порой не хватало средств. Некоторых еще в детстве отдавали в монастырь – частая практика по тем временам. И, между прочим, большая честь для семьи! В глубине души родители верили, что такая жертва «засчитается» им на небесах.

После смерти жены Йоганн фон Бора решил снова жениться. Мачеха не захотела иметь

▼ *Руины монастыря Нимбшен*





▲ Лютер высказал критику роли церкви в спасении, которую выразил 31 октября 1517 года в 95 тезисах



▲ Мартин Лютер в свою бытность монахом



◀ Семейный герб старинного рыцарского рода фон Бора

зу «ORA ET LABORA». Чтение религиозных текстов, семь раз в сутки молитва (также ночью), обеты молчания по определенным дням, работа... В монастыре Катарина приобрела навыки домоводства, земледелия, садоводства, лечения травами, рукоделия, она вела бухгалтерию монастыря.

Но сестры в монастыре не только работали и молились... Монахини владели грамотой, читали книги на немецком, латыни и

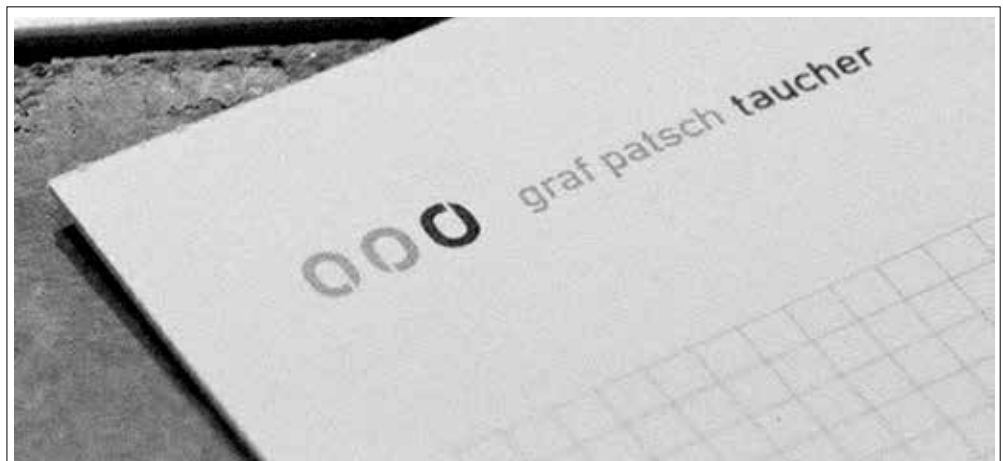
греческом – большая привилегия для женщины по тем временам! Монахини проводили много часов за письменным столом – хотя книгопечатание в немецких землях существовало уже несколько десятилетий, но многие документы по-прежнему переписывались от руки.

А за пределами вековых монастырских стен веял ветер перемен... И до келий цистерцианок дошли сенсационные слухи о монахе-бунтаре Мартине Лютере, который поставил под сомнение всё, во что они верили до сих пор, который открыто в лицо возражал императору и не покорился самому Папе. Некоторые сестры «контрабандой» пронесли в монастырь писания Лютера. Они читали и не верили своим глазам... Лютер поставил с ног на голову веками сложившиеся устои церкви! Он утверждал, что спасение души дается не за деньги через индульгенцию, а только через веру и признание жертвы Христа. Он осуждал коррупцию среди римского духовенства и ставил под сомнение авторитет (страшно сказать) самого Папы! Причем свою точку зрения Лютер всегда обосновывал Священным Писанием, которое он знал досконально. Особенно трактат Лютера «О брачной жизни» сбил монахинь с толку и встревожил. «Плодитесь и размножайтесь!» – именно это и есть жизненная задача женщины, а вовсе не монашеский обет. Что до сих пор считалось грехом, теперь является единственно правильным содержанием жизни женщины, а вовсе не монастырь и целомудрие!

падчерицу, тогда отец привез 5-летнюю Катарину в монастырь Брена и отдал ее в услужение Господу. По некоторым сведениям, настоятельницей монастыря была тетья девочки. В 1509 году имя «Катарина фон Бора» впервые документально упоминается в сохранившемся «списке довольствия» при монастыре. Следующие годы девочка провела в этом монастыре в качестве ученицы, где научилась грамоте, рукоделию, латыни... Отца она больше не видела.

В 10-летнем возрасте она перешла послушницей в монастырь цистерцианок Мариентрон в Нимбшене близ Гриммы. Когда ей исполнилось 16, она приняла обет ордена цистерцианок – жить в бедности, послушании и целомудрии как Христова невеста. Нам никогда не узнать, что чувствовала девушка, навсегда отрекаясь от мирской жизни.

Жизнь в монастыре была строго регламентированной, как и века назад. Дни были похожи друг на друга и подчинены деви-



**специалисты по недвижимости**  
**открытие фирм и представительств**  
 адвокат говорит по-русски

Brucknerstrasse 2/4, 1040 Wien, Тел +43 1 535 48 20, Факс +43 1 535 48 20 – 44, e-mail office@gpra.at, www.gpra.at



▲ Кадры из немецкого фильма «Катарина Лютер», вышедшего в 2017 году  
Фото: © MDR/EIKON Süd/Junghans

То, что сестры прочли в трудах Лютера, одновременно и привлекало их, и вызывало отчаяние. Неужели все, что до сих пор считалось богоугодным – самоотречение, целомудрие – оказалось напрасным? Неужели на то воля Господа, чтобы они нарушили данный некогда священный обет?

Катарина и 11 сестер-сообщниц (большинство, как и Катарина, родом из мелких дворян) приняли самое тяжелое решение в своей жизни и осуществили немислимый доселе шаг – побег из монастыря.

Один из городских советников Торгау, сторонник Лютера, посодействовал побегу, прислав повозку с пустыми бочками из-под селедки, чтобы сестры могли там спрятаться и добраться до Виттенберга.

Чтобы осознать значимость их поступка, нужно понимать, что означал побег монахини из монастыря в начале XVI века и каковы могли быть для виновниц последствия этого шага! В случае поимки их ожидало божье проклятье и пожизненное заключение в монастырском подземелье на хлебе и воде. А то и казнь.

Тем не менее они решились на побег. Датой выбрали день накануне Пасхи – Великую субботу. Видимо, надеялись, что из-за предпраздничной суматохи будет легче сбежать. Под покровом темноты все 12 заговорщиц (молодые сильные девушки) перелезли по веревке через высокую монастырскую стену – а там их уже поджидала крытая повозка. К счастью для них, исчезновение в монастыре заметили поздно, и погоня уже их не настигла.

Через три дня пути они наконец оказались на надежной территории – в Виттенберге, во владениях курфюрста Фридриха Мудрого, покровителя Лютера.

И вот беглянки стояли перед знаменитым Лютером, который «выманил» их из монастыря. Чего ожидали они от ставшего уже тогда известным реформатора? Совета? Помощи? Исцеления души?

Беглых монахинь «расквартировали» по двое-трое в домах уважаемых горожан Виттенберга. Катарина фон Бора и ее подруга Ава фон Шёнфельд были размещены у Лукаса Кранаха – бургомистра, аптекаря и известного художника. Монашеские одеяния и головные уборы они навсегда сняли и облачились в обычную одежду. Предполагается, что Катарина, разбиравшаяся в целебных травах, работала в аптеке Кранаха.

Виттенберг был в ту пору городом интеллектуальных дискуссий и ученых мужей. Поэтому неудивительно, что девушки вскоре завели знакомства и контакты с учениками и последователями Лютера. Катарина слыла особенно умной собеседницей.

Вражеские голоса утверждали, что монахини одним фактом своего побега потеряли невинность перед Богом. Лютер и здесь доказал цитатами из Библии, что никакого греха в побеге нет.

О возвращении бывших монахинь в их семьи не могло быть и речи – лишние рты там были не нужны. К тому же девушки побегом опозорили свои семьи. Важным шагом для обустройства судьбы сбежавших монахинь было выдать их замуж. Лютер лично занимался подбором мужей для девушек. Сам реформатор положил глаз на красавицу Аву, подругу Катарини. А Катарине приглянулся студент из Нюрнберга Иероним Баумгартнер, и вскоре они уже считались помолвленными. Но родители Иеронима не позволили сыну жениться на беглой монахине. Тогда Катарине представили второго кандидата – священника Каспара Глатца, но у них как-то не сложилось, сейчас уже не выяснить по какой причине... А у Мартина не получилось с Авой – та предпочла неимущему Лютеру врача Базилиуса Акста.

Итак, спустя два года после побега Катарина оставалась единственной непристроенной монахиней из всей группы беглянок. И вдруг Лютеру пришло в голову самому жениться на ней. Позже он признался: «Свою Кэте я сначала не любил и считал гордышкой». Друзья хором отговаривали его жениться на Катарине (она слыла девушкой с большими интеллектуальными претензиями и тяжелым своенравным характером). И вообще женитьба лидера Реформации – это не его частное дело, а вопрос политики! Если уж ему жениться, то с дальновидным расчетом. А некоторые его единомышленники придерживались мнения, что Лютеру вообще следует оставаться холостым.

Лютер и сам понимал, что эта женитьба на беглой монахине делает его уязвимым. Кроме того, он ничего не может предложить жене, его жизнь висит на волоске. Но, как не раз в своей жизни, он поверил своей интуиции, решил «будь что будет» и не прогадал.



▲ **Катарина фон Бора. Фотография портрета, написанного Эрнстом Хадером.**  
 Foto: Stiftung Luthergedenkstätten in Sachsen-Anhalt, Wittenberg

▲ **Бракосочетание Мартина Лютера и Катарины фон Бора**

Во избежание внимания общественности бракосочетание Лютера с Катариной фон Бора состоялось в июне 1525 года в присутствии лишь четырех свидетелей – супругов Кранхов и двоих близких друзей реформатора. Невесте было 26 лет, жениху – 42.

Еще недавно никому неизвестная монахиня отныне стала носить фамилию, которую знал весь мир.

Остается догадываться, знала ли умная Катарина, на что она шла, сказав «да» перед алтарем бывшему монаху нищенствующего ордена, жившему на пожертвования

сочувствующих в запущенном здании бывшего Черного монастыря? Лютер был без сомнения одним из самых образованных людей своего времени, ему не было равных в знании религиозных текстов, латыни и греческого. Но он также был аскетом, закоренелым холостяком, очень непрактичным, не имевшим понятия о домашнем быте. Из одежды у него была лишь ряса и одна-единственная смена белья. Спал он на старом соломенном матраце без постельного белья, а когда углублялся в переводы или написание своих трудов, то надолго забывал о гигиене тела.

**ЛЮТЕР И САМ ПОНИМАЛ, ЧТО ЭТА ЖЕНИТЬБА НА БЕГЛОЙ МОНАХИНЕ ДЕЛАЕТ ЕГО УЯЗВИМЫМ. КРОМЕ ТОГО, ОН НИЧЕГО НЕ МОЖЕТ ПРЕДЛОЖИТЬ ЖЕНЕ, ЕГО ЖИЗНЬ ВИСИТ НА ВОЛОСКЕ. НО, КАК НЕ РАЗ В СВОЕЙ ЖИЗНИ, ОН ПОВЕРИЛ СВОЕЙ ИНТУИЦИИ, РЕШИЛ «БУДЬ ЧТО БУДЕТ» И НЕ ПРОГАДАЛ.**

**ресторан**  
**LUBELLA**  
 в самом центре Вены  
 австрийская  
 и интернациональная кухня  
 Говорим по-русски  
 1 р-н Вены, Kämtnerstrasse 32 / Führichgasse 1  
 Тел.: 512 62 55 • Факс: 512 62 55-0  
 www.lubella.at

**HAARCHITEKTUR** САЛОН  
 Elena Markisa  
 ДЛЯ ТЕХ, КТО ВЫБИРАЕТ ЛУЧШИХ  
 • 4 номинации Hairdressing Award 2010 •  
 • Hairstyling • Make-up •  
 вечерние и свадебные прически • ОП-маникюр  
 HaArchitektur продукты с растительными добавками  
 9 р-н Вены, Seegasse 2 (вход Porzellangasse)  
 Тел.: +43 (0)1 205 200, www.haararchitektur.com

**FLORENZ** БОЛЬШОЙ ВЫБОР СТИЛЬНОЙ МЕБЕЛИ  
 italian interiors  
 ОТ ИТАЛЬЯНСКИХ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ  
 ОТ МОДЕРНА ДО КЛАССИКИ  
 от современных технологий до традиционного производства вручную  
 Консультации, индивидуальный подход, изготовление и поставка под заказ.  
 PRINZ EUGEN STRASSE 28, 4-й р-н Вены  
 Тел.: 01 5030750 Моб. тел.: +43(0)69914110636  
 www.florenz-moebel.at

**Строительная компания**  
**JIV BAU** ГМБН  
 Все виды строительных и ремонтных работ  
 Промышленные и частные объекты  
 Документальное сопровождение (MA37)  
 IVAN JURKOV  
 GESCHÄFTSFÜHRER  
 ☎ 019920767  
 ☎ +436767839308  
 ✉ jivbau@gmx.at  
 ☎ www.jiv-bau.at  
 📍 Tivoligasse 25, 1120 Wien, Österreich

**BRYKOFF**  
 INNENAUSBAU  
 ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ СТРОИТЕЛЬНО-МОНТАЖНЫХ РАБОТ  
 Ремонт жилых и пром. помещений.  
 Замена электро-водо-отопительных систем.  
 Лицензии  
 Мы говорим по-русски  
 Моб.: +43 676 72 84 399 Тел.: +43 1 913 2003  
 E-mail: brykoff@gmx.at

**BAUWEISER**  
**NIHERDUS**  
 СТРОИТЕЛЬНАЯ КОМПАНИЯ  
 внутренняя архитектура, планирование, консультации, проведение строительных работ, документальное сопровождение MA 37, MA 19  
 выполнение работ при страховых случаях.  
 Моб : +43 660 213 33 50, Факс: +43 1 957 62 98  
 E Mail: office@niherdus.at, Web: www.niherdus.at

**ТО, ЧТО БЫВШИЙ МОНАХ КРИТИКУЕТ ВАТИКАН И ЖЕНИТСЯ НА БЕГЛОЙ МОНАШКЕ, В XVI ВЕКЕ БЫЛО СРАВНИМО С КОНЦОМ СВЕТА. ВРАГИ ЛЮТЕРА НАЗЫВАЛИ КАТАРИНУ «МОНАШЕСКОЙ ПОТАСКУХОЙ». ПАРЕ ПРЕДСКАЗЫВАЛИ РОЖДЕНИЕ ЧЕРТЕЙ И БЕЗГЛАВЫХ ЧУДОВИЩ.**



► На портрете изображена 30-летняя Катарина Лютерин (художник Кранох). К этому моменту она уже родила троих детей, один из которых умер в младенчестве.

Катарина взялась за веник и тряпку, навела порядок, сожгла матрац, заставила Лютера выкупаться, завела ему несколько смен белья, проветрила и окурила душистыми травами покои, прогнав затхлый воздух. Все к его великому неудовольствию – он не любил, когда вмешивались в его быт.

Но она была не в состоянии прогнать страхи и опасения супруга. Папа Римский отлучил Лютера от церкви и предал анафеме, а император Карл V объявил ему «имперскую опалу» (REICHSACHT). Отныне каждый мог безнаказанно его убить. Его католические враги говорили: «Лютер – это брат Люцифера, предающийся разврату с беглой монахиней».

То, что бывший монах критикует Ватикан и женится на беглой монашке – это и в наше время было бы скандалом и пищей для СМИ, а в XVI веке подобное было сравнимо с концом света. Враги Лютера называли Катарину «монашеской потаскухой». Паре предсказывали рождение чертей и безглавых чудовищ. Католический герцог Георг Саксонский потребовал у супругов Лютеров прекратить греховный разврат и расстаться.

Католики пустили слухи, что Лютер открыл в Виттенберге бордель с выманенными им из монастыря монашками. По стране ходили карикатуры, изображающие оргии монахинь с Люцифером. Все это оказывало сильное давление на психику Лютера, который был очень верующим. Его постоянно мучили кошмары. Ему снилась геенна огненная, в которой им с Катариной предстоит вечно гореть за нарушение обета безбрачия.

Интересно, что чувствовала Катарина, оказавшаяся в такой ситуации, перед этим спокойно прожив много лет в мирной тишине монастыря, без стресса и нервозности?

Она вышла замуж за человека, который, как и большинство мужчин того времени, был невысокого мнения о женщинах. Известны его фразы «Жена должна подчиняться мужу», «Когда бабы заправляют дома, до добра это не доведет» и другие, родственные русским пословицам про долгий волос и короткий ум. По его мнению, главное предназначение женщины – рожать детей, сколько Бог даст, даже ценой собственной жизни. «А если она при родах умрет, то что же, такова ее судьба». И хотя он, как бывший монах, на заре семейной жизни постельные утехы с женой по-прежнему считал для себя грехом, тем не менее находил это занятие приятным.

Но постепенно жизнь с Катариной изменила его. Спустя годы он писал другу: «Когда ты лежишь с женой и обнимаешь ее,

тебе следует при этом думать, что этого человека тебе послал сам Христос, хвала и благодарность ему за это!».

В июне 1526 году у них родился первенец – сын Йоганнес. Катарина была счастлива, что страшные предсказания врагов не сбылись и ребенок здоров – с одной головой, без рогов и копыт.

Брак, изначально заключенный без любви, оказался удачным. После рождения сына началось сближение их душ. Реформатор писал другу: «Божьей милостью Кэте оправилась после родов. Она мне послушная и понимающая жена, более, чем я ожидал когда-либо».

Но их жизнь не была безоблачной. Когда старшему ребенку был год, а Катарина снова была в положении, Лютер тяжело заболел. И в бреду, и в сознании он постоянно говорил о смерти и геенне... Жена мужественно ухаживала за ним. Лютер поправился, но это болезненное состояние в последующие годы повторялось снова и снова. Катарине стало ясно, что она в любой момент может стать вдовой и забота о детях ляжет на нее.

Катарина не ограничилась ролью матери и жены. Запущенный Черный монастырь, который Лютеру подарил его покровитель курфюрст Саксонский, она с годами превратила в образцовое процветающее хозяйство и уютное семейное гнездо. Будь на то воля Лютера, он бы предпочел жить с семьей в небольшом бюргерском доме в Виттенберге, как его сподвижники-реформаторы. Но у Катарины были большие планы. Под ее руководством прошел генеральный ремонт монастыря, и в одном крыле открылся пансион с полным довольствием. Несмотря на то, что про-

▲ Дом семьи Лютеров в Виттенберге





▲ *Рождество в семье Лютеров*

жизнь в нем была дороже, чем в других пансионах Виттенберга, от желающих не было отбоя – всем хотелось увидеть знаменитого реформатора, а если посчастливится, поужинать с ним за одним столом.

Вечерами в трактире монастыря часто сидело четыре–пять десятков человек. Студенты, профессора, местные бюргеры, проезжие купцы, родственники, а нередко даже курфюрсты и герцоги. Катарина превосходно справлялась с логистикой и организацией трактира и пансиона. Со временем Черный монастырь превратился в место паломничества сторонников Реформации.

В письмах того времени Лютер называл жену «*моя утренняя виттенбергская звезда*» (известно, что она вставала с первыми петухами), «*моя госпожа*», «*моя повелительница*». Но не стоит заблуждаться по поводу отношения Лютера к женщинам в целом. До самой смерти он верил в ведьм и считал правильным их сожжение. Но Катарина находилась для него на особом положении.

Наталья Скубилова  
Фото подобраны автором

*Продолжение в след. номере*

**В ПИСЬМАХ ТОГО ВРЕМЕНИ ЛЮТЕР НАЗЫВАЛ ЖЕНУ «МОЯ УТРЕННЯЯ ВИТТЕНБЕРГСКАЯ ЗВЕЗДА», «МОЯ ГОСПОЖА», «МОЯ ПОВЕЛИТЕЛЬНИЦА». НО НЕ СТОИТ ЗАБЛУЖДАТЬСЯ ПО ПОВОДУ ОТНОШЕНИЯ ЛЮТЕРА К ЖЕНЩИНАМ В ЦЕЛОМ. ДО САМОЙ СМЕРТИ ОН ВЕРИЛ В ВЕДЬМ И СЧИТАЛ ПРАВИЛЬНЫМ ИХ СОЖЖЕНИЕ.**

**Лучшие  
ПРОВАЙДЕРЫ  
ТЕЛЕВИДЕНИЯ  
по низким ценам**

**ВЫБИРАЯ НАС, ВЫ ПОЛУЧАЕТЕ:**

- Более 140 российских каналов на любой вкус;
- Больше 20 HD каналов;
- Отборные спортивные каналы;
- Отборная видеотека с постоянными обновлениями;
- Архив всех каналов;
- Премиум пакет 140+ каналов за 12,5 евро

**АКЦИЯ – подпишись на год и получи приставку БЕСПЛАТНО!**

**По вопросам продаж: +43 699 10336260**

**Kleopatra**  
KOSMETIKSALON

- Безыгольная мезотерапия
- Фотоомоложение • Фотоэпиляция
- Косметические процедуры (микродермабразия, лифтинг, кислотный пилинг, массаж)
- Юношеская косметология
  - Химическая завивка и наращивание ресниц
- Бразильский воск, депиляция
- Косметика для будущих мам
  - Кислородотерапия (дыхательные маски, коктейли)
  - Маникюр, педикюр (в т. ч. мужской, детский)
  - Лечение вросшего ногтя

**Говорим по-русски, по-немецки**  
1 р-н Вены, Herrengasse 6 – 8 / подъезд 2 (во дворе) / кв. 5  
Тел.: (01) 535 06 90 • e-mail: beauty.kleopatra@gmail.com

**Ваш личный КОМПЬЮТЕРНЫЙ МАСТЕР для дома и офиса**

- ⇒ Установка программного обеспечения для Windows и Mac OS
- ⇒ Настройка сети WiFi и LAN
- ⇒ Установка и обслуживание серверов
- ⇒ Ремонт компьютерной техники
- ⇒ Восстановление данных
- ⇒ Гарантия на проведенные работы
- ⇒ Удобная оплата по договору на сервисное обслуживание
- ⇒ Тех. поддержка 24 часа в рамках сервисного договора

**А также создание и сопровождение WEB-сайтов, подключение к ОБЛАЧНЫМ сервисам и многое другое в сфере IT-технологий.**

**e-mail: m.komissar@icloud.com**  
**Тел: 0699 10336260**



© ФЕМ/HERTHA HURNAUS



В фойе музея

# АВСТРИЙСКИЙ МУЗЕЙ КИНО –

**общественная организация,  
получающая государственные  
субсидии**

**А**встрийский музей кино был основан в 1964 году Петером Конлехнером (PETER KONLECHNER) и Петером Кубелкой (PETER KUBELKA) как фильмотека. С 1 января 2002 года управление им было передано Александру Хорвату. Музей находится в комплексе зданий Альбертины и включает в себя большой кинозал, отраслевую библиотеку и фильмотеку. Его финансирование состоит из средств, выделенных государством, городом, а также собственных доходов.

Музей является специфическим выставочным и коллекционным пространством и киноархивом. Кроме того, это научно-исследовательский и учебный центр, место общественной дискуссии и размышления, где кино рассматривается как основа для культурного и социального диалога. Согласно идее основателей, каждый фильм – важнейший артефакт искусства, поэтому сбор, сохранение и восстановле-

ние кинематографических произведений являются центральными задачами музея. Благодаря совместной работе музейных сотрудников и партнеров из стран происхождения фильмов пленки содержатся в прекрасных условиях, некоторые из них оцифровываются. Коллекция имеет очень важное значение для многих областей кинематографии на международном уровне, она включает в себя более 25 тысяч фильмов. Это целая эпоха развития кинематографии: с конца XIX в. (фильмы режиссера Эдисона) до настоящего времени в богатом жанровом разнообразии, начиная с классического художественного и включая коммерческое кино.

В музее работают бар, библиотека с журналами и фотографиями с момента возникновения отрасли кино, архив эволюции кинематографического оборудования. Здесь постоянно проводятся культурные и кинематографические мероприятия.

Мартин Скорсезе и  
Петер Конлехнер, 1995 г.



© ALEXANDER TUMA

Основатели музея –  
Петер Кубелка и  
Петер Конлехнер, 1968 г.



© ANTON FABER



**Время работы:** бюро: пн.–чт. – с 10.00 до 18.00, пт. – с 10.00 до 13.00. Библиотека: пн. и чт. – с 12.00 до 18.00.

**Добраться до музея** быстрее всего на метро линий U1, U2, U4 до станции Karlsplatz, а оттуда пешком до Albertinaplatz.

**Официальный сайт:** [www.filmmuseum.at](http://www.filmmuseum.at)

♈ **Овен (21.03. – 20.04)**

Этот месяц можно назвать очень удачным для вашей профессиональной деятельности. Материальное положение будет довольно приличным. Овен во всем должен действовать строго по плану. Май станет проверкой на прочность ваших отношений с противоположным полом. Стоит придерживаться предписаний врача, а не заниматься самолечением.

♉ **Телец (21.04. – 20.05)**

Этот месяц для Тельцов будет очень активным в профессиональной сфере. Именно сейчас наступило время, когда можно поменять работу или начать трудиться над собственным проектом. В этом месяце не стоит решать никаких вопросов с жильем. Во время семейных разборок побольше молчите, чтобы не давать лишнего повода для ссор.

♊ **Близнецы (21.05. – 21.06)**

Все давние планы реализуются. Вы сможете подвести некоторые итоги. В профессиональной сфере этот месяц будет пассивным. Не стоит обещать что-то окончательно и бесповоротно – появится нечто новое и интересное, на что вы захотите переключиться. В мае может обостриться давно текущий конфликт с близким человеком. Появятся трудности, связанные с нарушением кровообращения.

♋ **Рак (22.06. – 22.07)**

Тщательно продумывайте свои дальнейшие шаги, чтобы не нарушать равновесия. Май будет очень динамичным, дела пойдут на лад, и вы смело сможете позволить себе развлечься. В этом месяце у вас появится очень много работы. Надежнее все свои профессиональные секреты хранить при себе. Избегайте встрясок для организма, таких как увеличение нагрузки или дальние поездки.

♌ **Лев (23.07. – 23.08)**

В мае Лев склонен часто ошибаться в людях. В целом вас ждет неравномерный и противоречивый месяц. Вы будете полны сил и успешно справитесь с работой, даже в кризисной ситуации. В профессиональном плане вы смело можете идти на риск. В конце месяца возможно получение премии. Существует повышенный риск травматизма.

Красный цвет – стихия Огня.  
Коричневый цвет – стихия Земли.

# ПРОГНОЗ На май

«Три правила достижения успеха: знать больше, чем остальные; работать больше, чем остальные; ожидать меньше, чем остальные». (Уильям Шекспир)

♍ **Дева (24.08. – 23.09)**

Май обещает подарить много интересных возможностей. Гороскоп советует отдавать предпочтение не коллективной, а индивидуальной работе, желательно, чтобы она была такой, где можно справиться в одиночку или с минимальным количеством работников. При оформлении документов не стоит слушать чужих советов. Вполне вероятно, что в конце месяца вам предстоит крупные траты.

♎ **Весы (24.09. – 23.10)**

Май – не самый лучший вариант для смены работы. В этом месяце желательно начинать только самые необходимые дела. Вы должны просто плыть по течению для того, чтобы хоть чего-то добиться. Однако не забудьте и о возможных проблемах, поэтому полностью расслабляться не стоит. Не рекомендуется совершать никаких крупных покупок. Любви сфера обещает быть насыщенной.

♏ **Скорпион (24.10. – 22.11)**

Май для Скорпиона будет месяцем необратимых перемен. Перед вами могут возникнуть какие-то непреодолимые препятствия, поэтому лучше заниматься тем, что уже было начато раньше. Финансовая ситуация нормализуется – вам могут вернуть старые долги. Вы должны соблюдать особую осторожность из-за повышенного травматизма. Откажитесь от любых хирургических вмешательств.

► **ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ВОПРОСАМ:**

отношения с партнером, профориентация, финансы, таланты и способности вашего ребенка, определение благоприятного места жительства (города, страны), астротиль, прогноз на год, расчет благоприятной даты (свадьба, подписание важных документов, операция, значимые покупки и пр.), а также определение времени рождения.

Для записи на консультацию отправьте запрос на электронный адрес: [astroperson12@gmail.com](mailto:astroperson12@gmail.com) или звоните по телефону: +43 677 620 433 54.

Подробную информацию о консультациях и их стоимости можно получить на сайте [www.astroperson.at](http://www.astroperson.at).

Выпускница Московской Академии  
Астрологии Татьяна Барк

♐ **Стрелец (23.11. – 21.12)**

Стрелец в мае должен сделать все, чтобы не жалеть потом об упущенных возможностях. В этом месяце вы будете уверенно и спокойно ориентироваться в профессиональной обстановке. Тем не менее доход может сократиться в связи с заключением какой-нибудь сделки или с разрывом договора. Это период временных расставаний или непродолжительных отношений.

♑ **Козерог (22.12. – 20.01)**

Этот месяц будет для вас очень удачным. Вы можете быть уверены в своих поступках и в открывающихся перед вами перспективах. Вполне возможно появление дополнительных доходов на основном рабочем месте. Вам явно будет не хватать силы воли, чтобы начать заботиться о своем здоровье, например, бросить курить. Обратите внимание на почки.

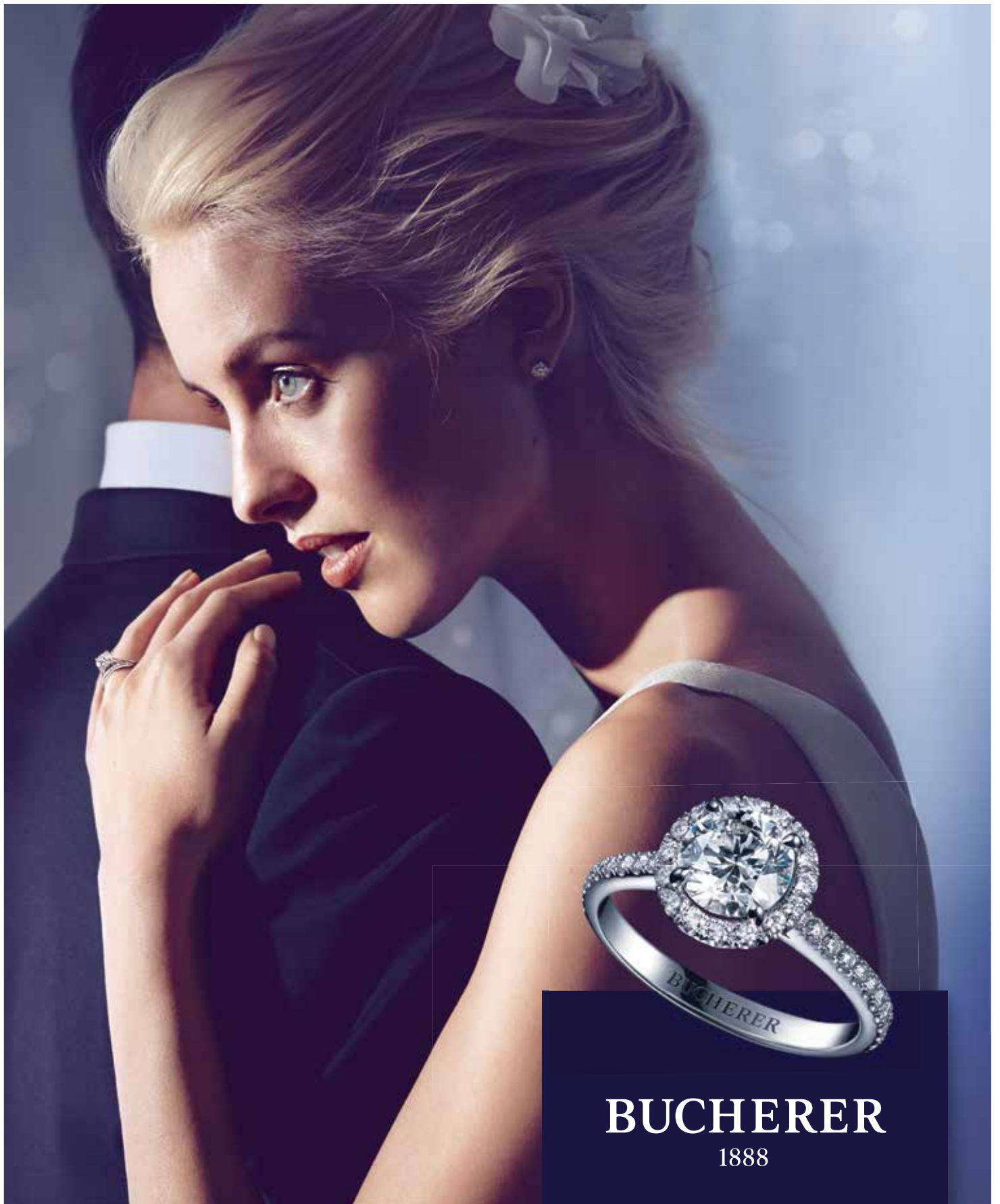
♒ **Водолей (21.01. – 19.02)**

Основной проблемой этого месяца будет расслабленность и субъективное восприятие происходящего. Во второй половине мая рассчитывайте на получение премии, на рост прибыли или на крупные покупки. В этом месяце вы легко сможете укрепить свой иммунитет. Выплескивание своего недовольства на окружающих людей ухудшит отношение к вам и общую ситуацию.

♓ **Рыбы (20.02. – 20.03)**

В этом месяце вы должны усиленно восполнять пробелы в знаниях и навыках, быть очень аккуратными при принятии решений. Для Рыб май станет довольно ярким и продуктивным месяцем. Удастся справиться со всеми своими обязанностями. В кризисных ситуациях вы всегда будете «на коне». Повышены вероятность травматизма и чувствительность к медицинским препаратам.

Голубой цвет – стихия Воздуха.  
Синий цвет – стихия Воды.



BUCHERER.COM

**BUCHERER**

1888

EINZIGARTIG WIE IHRE EMOTIONEN – SEIT 1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN